

Specialised Lubricants and Allied
Chemical Products that keep the
Wheels of Global Commerce Turning
专业的润滑油化工产品让全球商贸持续转动



Spanjaard Limited
International Head Office

Telephone : +27 (0)11 386 7100
Share Call : +27 (0)860 772 652
Fax : +27 (0)11 786 5685
e-mail : info@spanjaard.biz
Website : www.spanjaard.biz

11th Edition
EM/0811



SABS
ISO 9001

The original Spanjaard factory was based in Borne, in the province of Overijsel, Holland, established 1802.

THE SPANJAARD GROUP

A History of Excellence

Since its establishment in Johannesburg, South Africa, in 1960, the Spanjaard Group of Companies has grown into a globally respected manufacturer and distributor of specialised lubricants and allied chemical products for the industrial, automotive, marine and household markets. Spanjaard Limited listed on the Johannesburg Stock Exchange in 1987.

Through our own research and development facility we are able to keep our product formulations at the leading edge of the latest technology, to bring you products ideally suited to your specialised requirements and applications. With the assistance of our dedicated team of chemists and technicians, many companies have found solutions for their most difficult lubrication problems.

Our distributor network spans 5 continents and more than 25 countries globally, and stands ready to help you at a moment's notice no matter where in the world you operate.

As you browse through this catalogue you are certain to find a solution that's right for you. But if not, please do not hesitate to contact us for help.

Products are listed in alphabetical order and cover the full spectrum of our extensive range, namely:

Industrial: process and production lubrication, maintenance.

Consumer/Automotive: motor trade, spares and accessory outlets, D.I.Y. (Do It Yourself) stores, garages, repair workshops, hardware stores.

Marine: covering the entire spectrum from navy/merchant navy to leisure craft.

Electrical and electronics.

Complete Technical data sheets, containing full application information, and Health & Safety data sheets, are available on request for each product.

Contact: **Tel: +27 (0)11 386 7100**
Share Call: +27 (0)860 772 652
Fax: +27 (0)11 786 5685
e-mail: info@spanjaard.biz
<http://www.spanjaard.biz>

卓越的发展历程

自从1960年在南非的约翰内斯堡成立以来，史班哲集团逐渐成长为一家人在全球享有盛誉的专业润滑油以及工业、汽车、船舶和家用市场化工产品生产经销企业，并且早在1987年于约翰内斯堡证券交易所上市。

史班哲集团拥有独立的研发团队和设施，因而能够在保持自己产品配方始终处于新技术最前沿的同时，为您提供适应您的特殊需求及应用产品。许多公司在我们的化学师和技术人员专门小组的协助下解决了困扰已久的润滑方面的问题。

我们的营销网络横跨五大洲，复盖了超过25个国家和地区的巨大市场。无论您在世界的哪一个角落，我们都随时准备着为您提供最优质的服务。

通过浏览我们的产品目录，您一定会找到最适合您的解决方案。但是，您如果任然对其中的一些细节存在疑虑，您可以随时给我们来电垂询。

产品列表按字母顺序排列，并且包括我们全系列的产品，即：

工业：生产和处理润滑，维修

消费/汽车：汽车业，零配件商店，原创店，汽车修理店，维修工厂，五金店

海运：包含军舰/商船，休闲游艇在内的所有内容

电子电工：当您在搜索产品信息时，该产品的完整技术数据表，使用说明和健康与安全数据表都会显示出来

联系方式：电话：+27 (0)11 386 7100
传真：+27 (0)11 786 5685
电邮：info@spanjaard.biz
<http://www.spanjaard.biz>

Spanjaard Headquarters, Johannesburg



LUBRICATION AT THE CUTTING EDGE



**Spanjaard Proven Technology
for Your Satisfaction**

WORLD-LEADING SPECIALISED LUBRICATION FOR EVERY APPLICATION



**When Only the Best
is good Enough**

QUICK REFERENCE GUIDE TO SPANJAARD CONSUMER AND INDUSTRIAL PRODUCT RANGE

THIS QUICK REFERENCE GUIDE MAKES IT EASIER TO FIND PRODUCTS FROM OUR COMPREHENSIVE RANGE SPECIFIC TO A PARTICULAR APPLICATION.

ANTI-SEIZE COMPOUNDS

Anti-Scuff Paste (several grades), Anti-Scuff Spray, Chrome Compound, Copper Compound, Nickel Compound, Pipe Dope, Tool Joint Lubricant, White High Temperature Grease 777.

ASSEMBLY COMPOUNDS

Anti-Scuff Paste (several grades), Anti-Scuff Spray, Copper Gasket Sealer, Hi-Spot Blue, Mechanic Blue.

CAR CARE PRODUCTS

Anti Mist Spray, Battery Terminal Protector, Belt Dressing, Brake Cleaner, Carburettor Cleaner, Carburettor & Fuel System Cleaner, Cockpit, Cockpit Extreme Cockpit, Copper Compound, CV Joint Grease, Diesel Injector & Fuel Conditioner, "E" Engine Oil Supplement, Engine Cleaner & Degreaser (red solvent-based & blue water-based), Engine Flush, Exhaust & Manifold Paint, Extreme Kleen, "G" Gearbox & Differential Lubricant Supplement, Lead Compensator, Leak Doctor, Leather Treatment, Mag Wheel Cleaner, Oil Treatment, Petrol Injector Cleaner, Radiator Flush, Radiator Long Life, Radiator Sealer & Conditioner, Rubber Grease, Silicone Spray, Smoke Doctor, Spanglide, Spark (available in both flammable and non-flammable aerosols), Start Up, Synthetic Ultra Oil Treatment, Tyre Fix, Valve & Combustion Chamber Cleaner, Windscreen Cleaner, Wonder Wash, Wonder Wax.

CHAIN LUBRICANTS

Anti-Scuff Paste (several grades), Anti-Scuff Spray, Bicycle Chain & Linkage Spray, Chain & Linkage Spray, Chain Lubricants: DHT & 726A, Chain Oil 718, Chain Wax, Liquid Grease, Spark (available in both flammable and non-flammable aerosols).

CLEANERS & DEGREASERS

Bicycle Cleaner & Protector, Brake Cleaner, Carburettor Cleaner, Cockpit, Cockpit Extreme Cockpit, Diesel Injector & Fuel Conditioner, Electric Motor Cleaner, Engine Cleaner & Degreaser (red solvent-based & blue water-based), Engine Flush, Extreme Kleen, Fishing Tackle Protector, Hand Cleaner, Hand Cleaner Citrus, Lectro Kleen (available in both flammable and non-flammable aerosols), Lubricating Switch Cleaner, Mag Wheel Cleaner, Mould Degreaser, Perspex Cleaner, Petrol Injector Cleaner, Radiator Flush, Rapidkleen, Spark (available in both flammable and non-flammable aerosols), Valve & Combustion Chamber Cleaner, Windscreen Cleaner, Wonder Wash.

CUTTING COMPOUNDS

"T" Cutting Compound & Fluids.

ELECTRONIC & ELECTRICAL MAINTENANCE PRODUCTS

Battery Terminal Protector, Dry Pressure Duster, Electrical Contact Lubricant 1010, Electric Insulating Varnish, Electric Motor Cleaner, Lectro Freeze, Lectro Kleen (available in both flammable and non-flammable aerosols), Lubricating Switch Cleaner, Spark (available in both flammable and non-flammable aerosols), Universal Metal Protector.

FUEL ADDITIVES

Carburettor & Fuel System Cleaner, Diesel Injector & Fuel Conditioner, Fuelspan, Petrol Injector Cleaner, Valve & Combustion Chamber Cleaner.

GRAPHITE & MOLYBDENUM DISULPHIDE DISPERSIONS

Dispersions Graphite: C-10 (oil), CH-30 (water), plus other grades available on request, Graphite Spray, Dispersions Molybdenum

(MoS₂): as powder: M3 and M4 (price and availability on application only), M-20 in oil (other grades available on request).

GREASES - INCLUDING BEARING GREASES

Copper Compound, CV Joint Grease, CW 1.5 Grease, FMG, FMG-X, HTS Silicone Grease, Liquid Grease, Longlife 2X Grease, LX 2 Grease, Multi-Purpose Grease, Multi-Purpose Grease (MPG) 1646, Non-Melting Grease, Pin & Bush Grease, RB2, RB2-X, Rubber Grease, Silicone Paste, Synthetic Grease: SM-20 & 1225, UG2 Grease, White High Temperature Grease 777, WR Bearing Grease.

GREASES - OPEN GEAR & WIRE ROPE

Open Gear Lubricants: OGL Standard, 1279, 1280, 1620, 3700 and 6000, Open Gear & Wire Rope Spray, Wire Rope Dressings: LQG-X & 1345.

HAND CLEANERS

Hand Cleaner (contains grit, anti-septic and lanolin), Hand Cleaner Citrus (smooth paste gel with D-limonene and orange citrus fragrance).

OIL ADDITIVES

"E" Engine Oil Supplement, "G" Gearbox & Differential Lubricant Supplement, Leak Doctor, Oil Treatment, Smoke Doctor, Spanglide, Synthetic Ultra Oil Treatment.

PENETRATING SPRAYS / FLUIDS

Penetrating and Releasing Fluid, Penetrating Spray (available in both flammable and non-flammable aerosols), Spark (available in both flammable and non-flammable aerosols).

RELEASE AGENTS

CDF, CH-30 Graphite in water for foundry industry, Mould Release Non-Silicone, PRA (Platinum Release Agent), Silicone Oil, Silicone Paste, Silicone Spray, Spatter Release # 639 (Non-Silicone, Non-flammable), Spatter Release # 640 (Non - Silicone), Spatter Release (Silicone).

SPECIALISED GEAR OIL FOR INDUSTRIAL GEARBOXES WITH LEAKING SEALS

LGR-T Gear Oil.

SURFACE COATINGS

ADF, ADF 709, Anti-Mist Spray, Battery Terminal Protector, CDF, Cold Zinc Galvanizing Spray, Electric Insulating Varnish, Engineering Marking Blue, Exhaust & Manifold Paint, Flaw & Crack Detector System, Graphite Spray, Mould Protector (Standard, Blue & Green), Universal Metal Protector.

SURFACE CRACK DETECTION

Flaw & Crack Detector System

WELDING RANGE

Spatter Release # 639 (Non-Silicone, Non-Flammable), Spatter Release # 640 (Non - Silicone), Spatter Release (Silicone).

BULK PACKAGING OF PRODUCTS

Non-aerosol products are available in bigger packs for liquid products in 5, 20 and 210 litre and for solid products in 5, 15, 50 and 180kg packs (Copper Compound 200kg).

使用指南 史班哲消费及工业产品

这份使用指南会让您更加方便地从所有的产品范围中查找到特定的适合您的产品

防锁死产品

防磨油脂 (若干等级), 防磨喷剂, 铬脂, 铜脂, 镍脂, 管道涂料, 钻杆接头润滑油, 777号白色高温润滑油

装配剂

防刮擦膏 (若干等级), 防刮擦喷剂, 铜垫片密封剂, 蓝色位置标示剂, 机械蓝标示剂

汽车保养产品

防雾抗静电喷剂, 电瓶保护剂, 皮带保护喷剂, 刹车盘清洁剂, 化油器清洁剂, 化油器及燃油系统清洁剂, 驾驶舱清洁剂, 超级驾驶舱清洁剂, 铜喷剂, 刹车系统保护剂, 万向接头油, 柴油及燃油系统保养剂, 发动机抗磨润滑油, 发动机清洁剂 (红色溶剂型及蓝色水基型), 发动机内部清洁剂, 排气管耐热喷漆保护剂, 手排变速箱及差速器润滑油, 万能强力清洁剂, 防泄漏机油添加剂, 皮革清洁剂, 镁合金车轮清洁剂, 喷油嘴清洁剂, 水箱清洁剂, 水箱保护剂, 水箱修补剂, 复合润滑油, 硅喷剂, 烧机油克星, 工业润滑油精万能除锈剂, 发动机助动剂, 变速箱高效保护剂, 轮胎修补剂, 节气门及燃烧室清洁剂, 强效玻璃水, 神奇洗车精, 神奇洗车蜡

链条润滑

防磨油脂 (若干等级), 防磨喷剂, 自行车链条及连杆喷剂, 链条及连杆喷剂, 链条润滑油, 718型链条油, 链条蜡, 液体油脂, 万能除锈防锈润滑油

清洁剂及除油剂

自行车清洁保护剂, 刹车盘清洁剂, 化油器清洁剂, 驾驶舱清洁剂, 超级驾驶舱清洁剂, 柴油喷油嘴清洁剂, 电机清洁剂, 发动机内部清洁剂 (红色溶剂型及蓝色水基型), 发动机清洗剂, 万能清洁剂, 钎具保护剂, 洗手液, 柑橘洗手液, 电子接点清洁剂, 开关润滑油清洁剂, 镁合金车轮清洁剂, 玻璃清洁剂, 汽油喷油嘴清洁剂, 水箱清洁剂, 快速清洁剂, 万能除锈防锈润滑油, 阀门及燃烧室清洁剂, 强效玻璃水, 神奇洗车蜡

切削油脂

T型切削油.

电子电气保养产品

电瓶保护剂, 干压除尘器, 1010电子接点润滑油, 绝缘漆, 电子绝缘漆, 电子测试冷冻剂, 电子接点清洁剂, 开关润滑油清洁剂, 万能除锈防锈润滑油, 万能金属保护剂

燃料添加剂

化油器及燃油系统清洁剂, 柴油喷油嘴清洁剂, 燃油补充剂, 汽油喷油嘴清洁剂, 阀门及燃烧室清洁剂.

石墨及二硫化钼扩散剂

石墨制剂: C-10 (油基), CH-30 (水基), 以及其他要求的等级, 石墨喷剂, 二硫化钼制剂: 粉末状, M3和M4 (价格以及是否供货只取决于每次订单咨询), M-20是油基的 (其他等级根据要求提供)

润滑油脂-包括包括轴承油脂

铜脂, 万向接头油, CW1.5油脂, 食品级润滑油, 食品级润滑油, 高温超导硅脂, 液体油脂, 长效保护油脂, Lx2润滑油, 多用途润滑油, 多用途润滑油 (MPG), 1646, 不融润滑油, RB2复合润滑油, RB2-X复合润滑油, 复合润滑油, 硅脂膏, 合成润滑油: SM-20 & 1225, UG2润滑油, 白色高温润滑油, WR轴承用润滑油

润滑油脂-开放式齿轮油脂

液体油脂, 开放式齿轮润滑油: 开放式齿轮油脂标准版, 有 1620, 3700, 1279, 1280以及6000等型号, 开放式齿轮及钢索喷剂, 钢索保护喷剂: LQX-X及1345型

史班哲洗手剂

洗手剂 (含有沙砾, 抗感染添加剂和羊毛脂), 柑橘洗手液 (含有 D - 柠檬烯与柑橘香精的糊状凝胶)

油类添加剂

发动机抗磨润滑油, 手排变速箱及差速器润滑油, 防泄漏机油添加剂, 喷油嘴清洁剂, 烧机油克星, 工业润滑油, 变速箱高效保护剂

渗透喷剂/液体

渗透和脱卸油, 渗透喷剂, (易燃型和非易燃型), 万能除锈防锈润滑油 (易燃型和非易燃型)

脱卸产品

食品级干式润滑剂, 铸造行业使用的CH-30石墨水, 无硅脱模剂, 铂金脱模剂, 硅脂油, 硅脂膏, 硅喷剂, 水性脱焊剂 (不含硅), 油性脱焊剂 (不含硅), 脱焊剂 (含硅)

工业齿轮箱专用的防泄漏齿轮油

LGR-T 型齿轮油

表面涂层

ADF干式润滑剂, 709型干式润滑剂, 防雾喷剂, 电瓶保护剂, 食品级干式润滑剂, 镀锌喷剂, 电气绝缘喷剂, 工程标示蓝剂, 排气管耐热喷剂, 金属探伤剂, 石墨喷剂, 模具保护剂, 万能金属保护剂

表面探伤

探伤剂





















焊接产品







水性脱焊剂 (不含硅), 油性脱焊剂 (不含硅), 脱焊剂 (含硅)

大包装产品

液态的大包装产品有5升20升和200/210升可供选择. 油脂和膏状产品有5公斤, 15公斤, 50公斤和180公斤包装可供选择 (铜脂有200公斤装)。

SPANJAARD GREASES QUICK REFERENCE GUIDE

APPLICATION / TYPE	GREASE NAME		COLOUR	OPERATING TEMPERATURE	DROP POINT	THICKENER	WATER RESISTANCE	HIGH LOADS	HIGH SPEEDS
AEROSOL GREASES	LIQUID GREASE		BLACK	-30°C to +110°C	NOT APPLICABLE	NOT APPLICABLE	▲▲▲		NOT APPLICABLE
	CHAIN & LINKAGE SPRAY		TRANSLUCENT LIGHT RED	-30°C to +110°C	NOT APPLICABLE	NOT APPLICABLE	▲▲▲		
	FMG-X GREASE AEROSOL		OFF-WHITE	-15°C to +160°C	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		NOT APPLICABLE
	OPEN GEAR & WIRE ROPE SPRAY		BLACK	NOT APPLICABLE	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		NOT APPLICABLE
BEARING / MULTI-PURPOSE GREASES	CW 1.5 GREASE		BLUE	-20°C to +130°C	+260°C	CALCIUM COMPLEX	▲▲▲		
	FMG (FOOD MACHINERY GREASE) - (CONTACT WITH FOOD NOT POSSIBLE)		WHITE	-18°C to +130°C	+190°C	LITHIUM	▲▲▲		
	FMG-X (HIGHEST QUALITY FOOD MACHINERY GREASE) - NSF H1 APPROVED		OFF-WHITE	-15°C to +160°C	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		
	LONG LIFE 2X GREASE		BLUE/GREEN	-20°C to +180°C	+260°C	POLYUREA	▲▲▲		
	LX2 GREASE		BEIGE	-20°C to +120°C	+185°C	LITHIUM	▲▲		
	MULTI-PURPOSE GREASE / NON-MELTING GREASE (PREMIUM GRADE)		GREY/BLACK	-20°C to +160°C	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		
	MULTI-PURPOSE GREASE (MPG) 1646 - A TACKIER VERSION OF MPG		GREY/BLACK	-20°C to +160°C	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		
	RB2 GREASE		BLACK	-25°C to +130°C	+230°C	LITHIUM COMPLEX	▲▲▲		
	RB2-X GREASE (WITHSTANDS HIGHER SHOCK LOADS THAN RB2 GREASE)		BLACK	-25°C to +130°C	+230°C	LITHIUM COMPLEX	▲▲▲		
	SYNTHETIC GREASE SM-20 (DEVELOPED FOR VERY COLD CONDITIONS)		GREY/BLACK	-75°C to +200°C	NO DROP POINT	SYNTHETIC	▲▲		
	SYNTHETIC GREASE 1225		BLACK	-20°C to +250°C	NO DROP POINT	INORGANIC	▲▲		
	UG2 GREASE		BLUE/GREEN	-18°C to +180°C	+250°C	POLYUREA	▲▲▲		
	WHITE HIGH TEMPERATURE GREASE 777 (LONG TERM GREASE)		WHITE	-15°C to +200°C	+250°C	LITHIUM/INORGANIC	▲▲		
	WR BEARING GREASE (HIGH PRESSURE HOT WATER & STEAM RESISTANT)		RED	-20°C to +130°C	+192°C	LITHIUM	▲▲▲		
CONSTANT VELOCITY JOINT GREASE	CV JOINT GREASE		BLACK	-20°C to +130°C	+230°C	LITHIUM	▲▲▲		
EARTH MOVING EQUIPMENT GREASE	PIN & BUSH GREASE		GREY/BLACK	-20°C to +150°C	NO DROP POINT	BENTONITE	▲▲▲		
GREASES FOR PLASTICS AND RUBBER	HTS SILICONE GREASE		TRANSLUCENT WHITE	-40°C to +200°C	NO DROP POINT	SILICA	▲▲▲		
	SILICONE PASTE		TRANSLUCENT WHITE	-40°C to +200°C	NO DROP POINT	SILICA	▲▲▲		
	RUBBER GREASE		TRANSLUCENT RED	-20°C to +180°C	NO DROP POINT	INORGANIC	▲▲▲	NOT APPLICABLE	NOT APPLICABLE
OPEN GEAR GREASES	OPEN GEAR LUBRICANT 1279		BLACK	-10°C to +140°C	NOT APPLICABLE	BENTONITE	▲▲▲		
	OPEN GEAR LUBRICANT 1280 (EXTRA HEAVY DUTY)		DARK BROWN	-20°C to +160°C	NOT APPLICABLE	BITUMEN	▲▲▲		
	OPEN GEAR LUBRICANT 1620		DARK BROWN	-20°C to +160°C	NOT APPLICABLE	BITUMEN	▲▲▲		
	OPEN GEAR LUBRICANT 3700		BLACK	-20°C to +160°C	+180°C	LITHIUM + POLYMERS	▲▲▲		
	OPEN GEAR LUBRICANT 6000 (DEVELOPED FOR COAL FIRED POWER STATIONS)		BLACK	-20°C to +160°C	+180°C	BITUMEN	▲▲▲		
	OPEN GEAR LUBRICANT STANDARD		BLACK	-20°C to +160°C	NOT APPLICABLE	BITUMEN	▲▲▲		
WIRE ROPE GREASES / DRESSINGS	WIRE ROPE DRESSING LQG-X		BLACK	-20°C to +160°C	NOT APPLICABLE	NONE	▲▲▲		NOT APPLICABLE
	WIRE ROPE DRESSING 1345		GREY/BLACK	-20°C to +160°C	+180°C	LITHIUM + POLYMERS	▲▲▲		NOT APPLICABLE

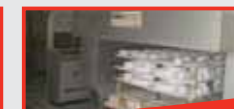
DESCRIPTION	KEY CODES	DESCRIPTION	KEY CODES	DESCRIPTION	KEY CODES
WATER RESISTANCE		HIGH LOADS		HIGH SPEEDS	
Average Water Resistance performance	▲	Light Load carrying capacity		Performs well at low speeds.	
Good Water Resistance performance	▲▲	Medium Load carrying capacity		Performs well at medium speeds	
Excellent Water Resistance performance	▲▲▲	Heavy Load carrying capacity		Performs well at high speeds	

IMPORTANT:

The reference should be used as a guide **only** to help you select the correct grease for your application.

Many factors can affect the performance of a grease or bearing and if you are not 100% certain which is the correct grease for your application, please contact your local Spanjaard agent or Spanjaard Head Office for assistance.

It is best practice to flush out old grease when switching greases. This is achieved by frequent re-greasing over a short time span.



	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 021 350	ADF (AIR DRYING FILM) Will leave a completely dry MoS ₂ film which is totally resistant to corrosion & will act as an excellent lubricant. Particularly useful in dusty conditions. Some applications are lubrication of slides & humble hooks. - Pre-Assembly Treatment - Protective Coating - High Temperature Lubricant - Dry Lubrication - Cutting Tools - Plastic Surfaces	12	325ml aerosol	Degrease. Shake can. Apply one or more thin layers. Cure at 250°C for 1 hour or cure for 24 hours at room temperature. After use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Dark grey/black. Dry Lubricant. Contains MoS ₂ . Operating Temp. -20 to 350°C Flammable. Protect from sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 021 350	ADF干式润滑油 风干后留下二硫化钼保护层，抵抗腐蚀并起到润滑作用 - 装配前的预处理 - 保护性涂层 - 高温环境润滑 - 干式润滑油 - 适用于切削工具 - 适用于塑料表面	12	325毫升 气雾剂	防止油污 使用前摇匀 根据需要喷涂一层或多层 250度摄氏时一小时内变干或室温下24小时内自然风干 使用后倒置本产品并清理喷头残余物	颜色：深灰/黑 干式润滑油 包含二硫化钼 工作温度-20至350度摄氏 易燃 避免阳光直射 室内储存 勿置于50度以上环境，远离儿童，勿喷向明火和热源
	50 709 502	ADF 709 This is a dry film surface coating manufactured to various military specifications, e.g. MIL-L-8937D - Pre-Assembly Treatment - Protective Coating - High Temperature Lubricant - Dry Lubrication - Cutting Tools - Plastic Surfaces	4	5 litre tin	Degrease. Stir well. Apply one or more thin layers. Cure at 250°C for 1 hour or cure for 24 hours at room temperature.	Colour: Dark grey/black. Dry Lubricant. Contains MoS ₂ . Operating Temp. -20 to 350°C Flammable. Protect from sunlight. Store indoors. Keep out of reach of children.
	50 709 502	ADF 709 此产品为干式保护涂层，应用于多种工业需求，符合美军标准MIL-L-8937D - 装配预处理 - 防护性涂层 - 高温环境润滑 - 干式润滑油 - 适用于切削工具 - 适用于塑料表面	4	5公升 桶装	防止油污 使用搅匀 根据需要涂抹一层或多层 250度摄氏时一小时内变干或室温下24小时内自然风干	颜色：深灰/黑 干式润滑油 包含二硫化钼 工作温度-20至350度摄氏 易燃 避免阳光直射 室内储存 远离儿童
	50 061 200	ANTI-MIST SPRAY For windows, mirrors, crash helmets, diving masks and goggles. Contains anti-static additives. Retards condensation. - Prevents condensation and misting-up of motor car windows, bathroom mirrors, spectacle lenses	24	200ml aerosol	Shake can before use. Spray product thinly on surface to be treated. Spread evenly with a clean cloth. Polish immediately until a clear surface is obtained.	Colour: Clear/Transparent. Flammable Category No.3 Store out of direct sunlight below 50°C. Store indoors. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 061 200	防雾抗静电剂 本品可用于防止汽车挡风玻璃、浴室镜子、安全帽、护目镜等产生雾气，包含防静电成份，减少冷凝 - 防止水汽冷凝在引擎、车窗、浴室镜和镜头上	24	200毫升 气雾剂	使用前轻摇 适量喷涂在要应用的物体表面 用于净布料涂抹均匀继续抛光、摩擦至物品表面清洁光滑	颜色：透明 易燃等级3 储存环境避免阳光直射，温度低于50度摄氏，室内储存，远离儿童，勿喷向明火和热源

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 040 700	ANTI-SCUFF PASTE Used for the assembly of all moving parts to prevent scuffing and scoring particularly when running in. The product can cope with extreme temperatures and pressures. - Prevents scuffing and scoring - Pre-treatment of large open gears - Load-carrying capacity of the MoS ₂ in excess of 2750Mpa - Used for the assembly of moving parts	24	700g tin	Apply by hand, brush or Chamois.	Colour: Dark grey/black. Petroleum base. Drop point > 180°C. Store under cover with lid closed. Store away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	50 040 700	防磨油脂 适用于所有活动部件以防止磨损划伤。可用于一些极端环境 - 防止磨损划伤 - 大型开放式齿轮的预处理 - 本品含的二硫化钼抗压达到2750兆帕 - 适用于移动部件的预装配	24	700克 罐装	用手、刷子或鹿皮涂抹	颜色：深灰/黑 油基 融化点>180度摄氏 储存时盖上盖子，置于有遮挡环境 远离震动环境 远离儿童
	50 845 500	ANTI-SCUFF PASTE 845 Manufactured to various international military specifications, e.g. Mil-M-7866. Same application as for our standard Anti-Scuff Paste. - Manufactured in compliance with DTD 5617; NATO Code S722 and Joint Services Designation ZX-38	24	500g tin	Apply by hand, brush or Chamois.	Colour: Dark grey/black. Petroleum base. Drop point > 200°C. Store under cover with lid closed. Store away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	50 845 500	防磨油脂845 符合美军MIL-M-7866标准，其他特性与普通防磨油脂等同 - 符合DTD 5617标准； - 北约Code S722和 Joint Services Designation ZX-38标准	24	500克 罐装	用手、刷子或鹿皮涂抹	颜色：深灰/黑 油基 融化点>200度摄氏 储存时盖上盖子，置于有遮挡环境 远离震动环境 远离儿童
	50 868 700	ANTI-SCUFF PASTE 868 Does not contain mineral oil. Extensively used in the aircraft maintenance industry. - Assembly of jet turbines using synthetic oils - Base will slowly evaporate above 250°C without oxidizing, leaving behind the lubricating film - Anti-seize compound on nuts and threads/studs in the higher temperature zone of turbochargers	24	500g tin	Apply by hand, brush or Chamois.	Colour: Dark grey/black. Synthetic base. Drop point > 250°C. Store under cover with lid closed. Store away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	50 868 700	防磨油脂868 不含矿物油，广泛应用于航空业 - 涡轮组装机需要合成油成份时 - 溶质在250摄氏度时会缓慢蒸发，不会氧化，留下润滑层 - 工作于ABB涡轮增压的高温环境下，防止螺栓、螺母锁死	24	500克 罐装	用手、刷子或鹿皮涂抹	颜色：深灰/黑 合成油基 融化点>250度摄氏 储存时盖上盖子，置于有遮挡环境 远离震动环境 远离儿童

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	ANTI-SCUFF SPRAY Aerosol version of Anti-Scuff Paste. Available with standard or special actuator for open gears. - Assembly compound to ensure bedding-in without scuffing, pick-up or scoring - Anti-seize for pipe threads - Pre-treatment of large open gears	12	350ml aerosol (std)	Clean parts. Shake can and spray. After use invert can and spray to clear the nozzle. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.	Petroleum base. Operating temp -20 to 150°C Store under cover/indoors. Flammable. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	防磨喷剂 防磨油脂的气雾剂、喷剂版本，适用于传动装置的开放齿轮等 - 装配预处理，防止结合部位磨损，刮擦 - 管件结合部的防锁死 - 大型开放式齿轮的预处理	12	350毫升 气雾剂 (标准喷头)		
	BATTERY TERMINAL PROTECTOR Apply after terminals have been cleaned. Will prevent corrosion. Clear Red Blue - Protects terminals and all metal surfaces against corrosion - Suitable for home, car and industrial use	24	200ml aerosol	Disconnect battery leads. Wash terminals and battery cradle with Sodium Bicarbonate solution. Clean terminals with emery paper. Allow to dry. Spray from a distance of 30cm. After use invert can and spray to clear the nozzle.	Colours: Clear, red and blue. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children.
	电池接点保护剂 清洁接点并使用 防止腐蚀 透明 红色 蓝色 - 保护电子接头和金属表面，防止腐蚀 - 适用于家庭，车辆及工业	24	200毫升 气雾剂		
	BELT DRESSING For use on V, flat and conveyor belts. Prevents slippage and extends useful belt life. Will not harm rubber. - Revives old belt materials, rubber, leather and fabric - Makes new belts last longer - Removes old deposits without attracting dirt or dust	24	400ml aerosol	Fit the extension nozzle and spray the underside of the belt where the belt makes contact with the pulley sheaves. After use invert can and spray to clear the nozzle and prevent blockage.	Appearance: Colourless. Ensure good ventilation. Flammable. Protect from sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	皮带油 适用于V形皮带，平皮带及传送带 防止皮带打滑并延长使用寿命 对橡胶无害 - 修复旧皮带，橡胶，皮革及纺织物成份 - 使新皮带使用寿命延长 - 去除皮带上的附作物并不会招致灰尘和杂物	24	400毫升 气雾剂		

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	BICYCLE CHAIN & LINKAGE SPRAY Superior chain & linkage spray for all bicycles. Contains a soluble Molybdenum compound in a special lubricating oil base. It rapidly penetrates deep into chain linkages forming a tough water resistant lubricating film which is resistant to "fling-off". Suitable for standard and "O-ring" type chains. - Semi-fluid adherent all purpose lubricant containing soluble molybdenum - Penetrates and lubricates chains, linkages and cables - Motorcycle chains, window mechanisms, wheel jacks, hinges, electric garage doors slides and chains, home workshop equipment, wheel-barrows, lawn mowers, etc.	24	200ml aerosol	Apply aerosol spray with extension nozzle for pin-pointing applications into inaccessible places.	Colour: Light Red. Operating Temp -30 to 110°C. Flammable. Use in well ventilated areas. Store indoors. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	自行车链条及连杆喷剂 高级链条及连杆喷剂，适用于所有自行车。包含可溶性钼成份，可很快渗入链条并形成可靠的防水和润滑层，防止甩脱。适用于所有标准链条和“O-ring”链条 - 半流质，附着于所有链条，含有可溶钼成份 - 渗透并润滑链条，连杆和线缆等 - 适用摩托车链条，窗户合叶，滑轮，铰链，车库滑门，家庭工作间设备，手推车，除草机及其它设备等	24	200毫升 气雾剂	装好喷头延长管，喷于不易接触的部位。	颜色：淡红 工作温度-30到110摄氏度 使用于通风环境 室内储存 避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上的环境 远离儿童 勿喷向明火和热源
	BICYCLE CLEANER & PROTECTOR Cleans and protects all bicycle parts against corrosion. Lubricates to eliminate squeaks, water and moisture displacer. Penetrates and releases tight or rusted nuts, bolts and linkages. - Water displacement - Penetrant - Lubricant, cleaner & protector against corrosion	24	200ml aerosol	Spray and then clean off excess. Do not spray rims where brake rubbers are applied.	Colour: Light Brown. Does not affect rubber, paints and plastics. Flammable. Protect from sunlight. Keep out of reach of children. Ensure good ventilation during use. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	自行车清洁与保护剂 清洁和保护所有自行车部件，避免腐蚀。润滑及消除摩擦声，防止潮湿和水分，润滑紧的和生锈的螺丝及连杆 - 防水 - 渗透性 - 润滑，清洁和防护腐蚀	24	200毫升 气雾剂	喷涂并清理残留 不要喷到橡胶刹车皮接触的部位（影响刹车）	颜色：浅棕 对橡胶，油漆和塑料无害 易燃，避免阳光直射 使用于通风环境 室内储存 勿置于50摄氏度以上的环境 勿喷向明火和热源
	BRAKE CLEANER A heavy duty brake system cleaning spray for cleaning the drum & disc brakes, brake cables, rotors & disc pad/drum lining surfaces without disassembly. - Reduces disc brake squeal - Improves brake performance - Fast drying with no residue - Removes brake pad phenolic resins, brake pad dust and other brake pad degradation products - Meets European Union requirements for dust free maintenance	24	500ml aerosol	Remove wheel and expose brake system. Spray in upright position onto cool brake surfaces. Collect flush residue with a tray. Wipe surface with clean dry cloth. Do not spray onto painted surfaces.	Appearance: Colourless Liquid. Odour: Solvent like. Store indoors. Flammable. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	刹车片清洗剂 重工业用的刹车系统清洗喷剂，适用鼓式刹车及碟式刹车，刹车线缆，刹车线转子和碟片，鼓式刹车片表面，无需拆卸 - 减少刹车片异响 - 提高刹车片性能 - 快干不留残余 - 清除刹车片酚醛树脂，刹车片灰尘及其他刹车片降解物 - 符合欧盟对灰尘处理养护的要求	24	500毫升 气雾剂	取下车轮，露出刹车系统表面，竖直喷涂于常温的刹车表面，用托盘接住喷掉的杂质，用干净布料擦拭，不要喷向有喷漆的表面	外观：无色液体 气味：溶液味 室内储存 易燃 避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上环境 远离儿童 勿喷向明火和热源

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	CDF (CLEAR DRY LUBRICATING FILM) Will give a translucent film. For use in food, paper and packaging industries where a dry translucent lubricating film is required. - Non-toxic and non-staining - Provides dry lubrication in dusty conditions for food, paper, plastics, textile and wood industries - Resistant to water, most chemicals and solvents - Provides protective coating resistant to nearly all acids (Including nitric acid and alkali)	12	400ml aerosol	Clean and degrease component. Shake can and spray from a distance of + 20cm. Allow 5-10 minutes for each coat to dry.	Colour: Opaque White. Operating Temp -20 to 270°C. Flammable. Protect from sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	食品工业用干式润滑剂 形成透明涂层，应用于食品，造纸和包装行业等需要透明润滑的环境 - 无毒、无着色 - 提供干式润滑，适用于食品、造纸、塑料、纺织和木工行业 - 防水，防大部分化学药品和溶剂 - 形成保护层，抵抗大部分酸性物质（包括硝酸和碱）	12	400毫升 气雾剂	清洁要使用的部位去除油污，摇匀并离20公分外的距离喷涂，等待5到10分钟，令涂层风干。	颜色：白色 工作温度-20到270摄氏度 易燃，避免阳光直射 室内储存 勿置于50摄氏度以上温度环境 远离儿童 勿喷向明火和热源
	CV JOINT GREASE Excellent adhesion properties. Minimal fling-off when rubber boot is torn. High shock absorbing lubricant. - Lubrication of universal and constant velocity joints of front wheel drive vehicles and for slow and fast moving plain and anti-friction bearings	24	90g tube	Apply by hand, grease gun or directly from 90g tube.	Colour: Black. Store under cover with lid/tube closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	万向接头油脂（传动轴油脂） 优秀的附着力，当橡胶套破开时极少甩脱，高度吸收震动 - 润滑与各种匀速运动的结合部如驱车辆，提供轴承的润滑和抗磨	24	90克 胶管	用手、专用喷枪或间接由胶管涂抹。	颜色：黑色 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 使用史班哲清洗剂洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗
	CW 1.5 GREASE CW Grease is a smooth, highly adhesive, blue, water resistant, extreme pressure calcium complex grease designed for high temperatures, shock loads and wet operating conditions. - Winch gearboxes - Roll neck bearings - steel industry - Heavily loaded bearings - Wet environments - High temperature applications - Automotive wheel bearings - Chassis lubrication - Agricultural equipment - General industry greasing - Maintenance - EP, corrosion and anti-oxidation additives give extended protection - Not recommended for constant velocity joints	50 531 480	15kg keg	Apply by hand, grease gun or centralized lubrication system. Change old grease completely by washing with suitable solvent. Best results by using one NLGI grade softer than the recommended consistency in a lithium or other grease type.	Colour: Blue. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	CW1.5油脂 CW油脂是一种非常滑的，高度附着，蓝色的防水混合油脂。含钙，耐高压。是一种专业设计为高温高冲击和潮湿使用环境设计的产品。 - 绞盘齿轮箱 - 轧辊轴承-钢铁行业 - 承重轴承 - 湿的环境 - 高温环境 - 车辆轴承 - 地盘润滑 - 农业设备 - 一般工业润滑 - 维护-耐高压，防腐蚀抗氧化物质提供更多保护 - 不适合匀速运动结合部	50 531 480	15公斤 桶装	用手，专用喷枪或集中润滑系统使用。使用前完全清除老的润滑油脂并用适当的溶剂清洗。为最佳效果，请使用锂基的或其他的软化调和油来调整稠度	颜色：蓝色 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 使用史班哲清洗剂洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	CARBURETTOR CLEANER Cleans internally and externally, leaving a lubricating film for linkages and rose joints. - Removes gums, varnish and carbon deposits from carburettors internally and externally without dismantling - Cleans linkages, automatic chokes, PVC valves and jets - Improves fuel economy, performance and extends engine life	50 081 400 50 081 500	24 24 350ml aerosol 500ml aerosol	Engine at running temperature. Clamp/disconnect fuel line near carburettor fuel inlet. Run engine until float chamber is empty (engine stalls). Fill float chamber via carburettor and allow to stand for 20 min. Reconnect fuel supply and start engine (engine will run roughly until carburettor is clear). Drive vehicle for 10km before making final carburettor adjustments.	Colour: Clear. Flammable. Protect from sunlight. Do not spray on painted surfaces. Keep out of reach of children. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	节气门及化油器清洗剂 内外部清洗，留下润滑层保护连接部。 - 清理化油器内外胶漆和积碳，无需拆卸 - 清洗连杆，节气门，PVC塑料阀门和喷口 - 增强燃料节约和性能，延长引擎寿命	50 081 400 50 081 500	24 24 350毫升 气雾剂 500毫升 气雾剂	引擎保持工作温度，断开并固定住化油器燃料供应管，开动引擎到清空浮子室（引擎熄火），通过化油器向浮子室灌注并等待20分钟，重新接上油料管，开动引擎（引擎会开动到化油器清洗完），如果需要进一步调节化油器，可先把车开10公里	颜色：透明 易燃 避免阳光直射 勿喷到油漆表面 远离儿童 勿置于50摄氏度以上环境 勿喷向明火和热源
	CARBURETTOR & FUEL SYSTEM CLEANER Cleans internally. Is used as a petrol/gasoline additive. Cleans while you drive. - Cleans dirty carburettor and fuel systems - Recommended for sluggish engines	50 080 250	24 375ml PVC bottle	Pour contents into petrol tank and repeat every 2000km. For sluggish engines remove air cleaner and slowly pour half contents into throat of carburettor while revving at fast idle Pour other half into petrol tank.	Colour: Clear brown liquid. Combustible mixture - keep away from open flames. Keep away from paintwork. Keep out of reach of children.
	化油器及燃油系统清洗剂 清洗内部，使用时当做汽油添加剂使用，在开车时就会自动起到清洗作用。 - 清洗脏的化油器和燃油系统 - 推荐使用在老旧的车引擎上	50 080 250	24 375毫升 塑料瓶	把此产品倒进油箱内，2000公里使用一瓶，对于老旧引擎，去掉空气过滤器缓慢倒半瓶入化油器入口，使发动机高速空转，倒另半瓶进油箱	颜色：浅棕色液体 易燃混合物 远离火源 不要接触油漆 远离儿童
	CHAIN AND LINKAGE SPRAY Superior (non-black) chain & linkage spray. For motor cycles, bicycles and lawnmowers. Penetrates like oil, lubricates like grease. See Liquid Grease for heavy duty black coloured aerosol. - Motorcycle chains, cables, seat runners, hinges, locks, window mechanisms, wheel jacks - Domestic - hinges, electric garage door slides and chains - Suitable for standard and "O" type chains	50 500 196 50 500 198	24 12 200ml aerosol 400ml aerosol	Aerosol spray with extension nozzle for pin- pointing applications into inaccessible places	Colour: Light Red. Operating Temp -30 to 110°C. Flammable. Do not expose to direct sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	链条及连杆喷剂 高等（非黑色）链条及连杆喷剂，应用于摩托车，自行车，除草机，渗透能力像油，润滑能力像油脂。 - 摩托车链条 - 线缆，座椅滑轮，铰链，锁，窗户，千斤顶 - 家庭使用-铰链，车库滑门和链条 - 适合普通及O型链条	50 500 196 50 500 198	24 12 200毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂	装好喷头延长管，对小的和难接触的部位进行使用	颜色：浅红 工作温度-30到110摄氏度 易燃 避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上环境 远离儿童 勿喷向明火和热源

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 726 106	CHAIN LUBRICANT 726A - SYNTHETIC CLEAR HIGH TEMPERATURE A non-black product used on Stenter chains and all industrial chains. Is suitable for applications up to 500°C. - Leaves no carbonaceous deposits at elevated operating temperatures. Will dissolve such degradation residues of mineral oils. Contains no silicone. All centralized lubrication systems for Stenter chains in the textile industry. Transport chains in painting plants, bakery machinery, vulcanizing plants, etc. - Manual lubrication of chains, guide ways, spindles		20 litre drum	Apply by brush, drip feed or spray.	Colour: Transparent/Clear. Corrosivity to metals: None.Store under cover with lid closed. Keep out of reach of children.
	50 726 106	合成链条油726A-合成透明高温 一种非黑的耐高温油脂，耐高温达500摄氏度，适合于拉幅机链条和所有工业链条。 - 在高温时保留不含碳的沉积。可溶解矿物油降解残渣，不含硅，应用在所有纺织业拉幅机链条的集中润滑系统，传动链条，烘焙业机器，硫化装置等等 - 手动润滑链条、导轨、纺锤		20公升桶装	刷子涂抹、点滴或喷涂。	颜色：透明/无色 对金属腐蚀：无 盖紧盖子室内储存 远离儿童
	50 700 020	CHAIN LUBRICANT DHT - SYNTHETIC BLACK (MoS₂) HIGH TEMPERATURE Synthetic lubricant leaving no residue. Effective up to 500°C. Will remove carbon deposits left by ordinary lubricant over a period of time. Used in car manufacturers' paint ovens (contains no silicone) & all industrial ovens. - Transport chains and rails in high temperature painting, enameling and powder coating plants, bakery machinery, vulcanizing plants, glass machinery, conveyors, etc. - Automotive body curing ovens - High temperature steel production plant: Comcast roller chains - Better penetrating abilities into difficult places such as chain rivets - Non-toxic and non-corrosive product		20 litre drum	Apply by brush, drip feed or spray.	Colour: Black. Corrosivity to metals: None.Store under cover with lid closed. Keep out of reach of children.
	50 700 020	合成链条油DHT-合成黑色（二硫化钼）高温 合成的润滑油脂，不留残余，耐高温至500摄氏度，能清除积碳在一段时间内留下润滑层。用于汽车生产喷漆烘干（无硅）和工业烘干。 - 高温喷漆，上釉粉末涂层车间，烘焙业，硫化装置，玻璃机械，传送带的传动链滑轨等 - 车身烘烤固化车间 - 高温钢铁加工车间：普通铸造滚子链条 - 更好的渗透能力，可以渗透到难以到达的地方如铆钉 - 无毒无腐蚀		20公升桶装	刷子涂抹、点滴或喷涂。	颜色：黑色 对金属腐蚀：无 盖紧盖子室内储存 远离儿童
	50 718 020	CHAIN OIL 718 Medium viscosity mineral oil chain lubricant for use when DHT is too expensive. Suitable up to 180°C. - Lubricating conveyor chains operating up to 180°C - Useful in heavy duty applications - Used on Baker Perkins Dough Provers, which are heavy plate conveyors - Effective on boost creasing and cutting machines		20 litre drum	If possible, soak the chain in Spanjaard Chain Oil 718 before fitting. For chains already in operation, brush, drip and spray feeds are possible.	Colour: Black. Silicone: None. Remove excess product from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Store under cover.
	50 718 020	链条油718 中度粘度的矿物油，比DHT便宜很多，耐热180摄氏度 - 润滑传送链条，耐热180摄氏度 - 重工业使用 - 用于厚板传送带Baker Perkins Dough Provers - 有效用于用于Boost Creasing和切割机		20公升桶装	如可能，在装配前用本品浸泡链条，对于已经在使用中的链条，用刷子涂抹，点滴或喷涂	颜色：黑色 含硅：无 使用史班哲清洗剂洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 室内储存


	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 510 200 50 510 400	CHAIN WAX A superior blend of waxes and extreme-pressure additives in aerosol form for application to all motorcycle chains. - Prolongs chain life by protecting against wear, water and corrosion - Penetrates deeply into linkages - Adheres strongly to the chain, eliminating fling off - Does not attract dirt	24 24	200ml aerosol 400ml aerosol	Apply to clean chain. Shake well and spray evenly over the chain. Allow to dry before riding. After use invert can and spray to clear the nozzle.	Colour: Brown, waxy. Flammable. Do not expose to direct sunlight. Do not spray near open flame. Keep out of reach of children. Do not breathe vapour. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 510 200 50 510 400	链条蜡 超级混合的蜡和高压强下的添加剂混合于气雾剂中形成适用于所有摩托车链条的产品。 - 延长链条寿命，防止磨损，腐蚀及防水 - 深入渗透到连杆 - 附着到链条上，不会甩脱 - 不会吸附灰尘	24 24	200毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂	使用在干净的链条上，使用前摇匀，均匀喷涂，骑车前等待产品变干，用后倒置本品并清理喷头残余	颜色：棕色蜡状 易燃 避免阳光直射 不要在火源附近喷涂 远离儿童 勿置于50摄氏度以上环境 勿喷向明火和热源
	50 502 400 50 502 500	CHROME COMPOUND (ANTI-SEIZE) Anti-seize compound for all threads where Spanjaard Copper Compound and Nickel Compound are undesirable. Effective as an anti-seize up to 1500°C. Has lower-break out torque than both Copper Compound and Nickel Compound. Meets MIL-A-907E specifications.	12 24	350ml aerosol 500g tin	Should be sprayed onto the surfaces from approx. 10cm distance. The bulk versions should be applied by brush or finger. Aerosol: After use invert can and spray to clear nozzle.	Consistency NLGI 2. Colour: Silver. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	50 502 400 50 502 500	铬脂（防锁死） 防锁死化合物，用在史班哲铜脂和镍脂效果不理想的时候，工作温度到1500度摄氏度，比铜脂和镍脂启动扭矩小，符合美军MIL-A-907E标准。	12 24	350毫升 气雾剂 500克 罐装	应从10公分距离外喷涂，大罐装应用刷子或手指涂抹。气雾剂版本，使用后倒置本品并清理喷头残余。	稠度NLGI 2 颜色：银色 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 使用史班哲清洗剂洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗
	50 510 120 50 510 124 50 510 132 50 510 128 50 510 128 50 510 134	COCKPIT Protective and anti-static spray with cleaning action for dashboards and all plastic & rubber surfaces. Fragrances: Wild Cherry - red cap Wild Lavender - purple cap Musk - ruby red cap Cool Secret - blue cap Green Apple - green cap New Car - yellow cap	24 24 24 24 24 24	300ml aerosol 300ml aerosol 300ml aerosol 300ml aerosol 300ml aerosol 300ml aerosol	Shake well before use. Saturate surfaces to be treated and wipe dry. Avoid spraying on hot surfaces.	Appearance: Hazy, colourless. Odour: 6 x scents to choose from. Store indoors. Flammable. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 510 120 50 510 124 50 510 132 50 510 128 50 510 130 50 510 134	驾驶室保养剂 清洁、保护、防静电，适用仪表盘和所有塑料和橡胶表面。 香味： 野櫻桃——红盖 薰衣草——紫盖 麝香——红宝盖 清凉秘密——蓝盖 绿苹果——绿盖 新车——黄盖	24 24 24 24 24 24	300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂	使用前摇匀，浸透物体表面并擦干。	形态：雾状，无色 气味：6种可选气味 易燃 避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上环境 远离儿童 勿喷向明火和热源

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 510 157 50 510 158 50 510 159	COCKPIT EXTREME COCKPIT Cherry, Lavender, Green Apple. - Contains high levels of silicone oil to restore and shine dull or faded rubber, vinyl and plastic surfaces - Quickly cleans, renews and protects dashboards, seats, window and door rubbers, vinyl tops, bumpers, spoilers and tyres - Contains anti-static additives which minimize dust settling due to static	24 24 24	500ml aerosol 500ml aerosol 500ml aerosol	Shake well before use. Spray surfaces to be treated generously and wipe dry with a clean cloth. Avoid spraying on hot surfaces.	Colour: Pale yellow. Odour: Pleasant. Store indoors. Flammable. Protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Do not pierce or burn can, even after use. Keep out of reach of children. Do not breathe vapour. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 510 157 50 510 158 50 510 159	车厢洁亮清洁剂 樱桃，薰衣草，绿苹果 - 包含高含量硅油，恢复，抛光褪色变暗的橡胶，塑料表面 - 快速清洁，恢复仪表盘，座椅，门窗橡胶，保险杠，扰流器和轮胎光洁 - 包含防静电成分防止吸附灰尘	24 24 24	500毫升 气雾剂 500毫升 气雾剂 500毫升 气雾剂	使用前摇匀，喷涂并用净布擦干，不要喷到热物体表面。	颜色：淡黄 气味：舒适 室内储存易燃，避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 使用后避免刺破或燃烧产品罐 不要直接吸入本品 远离儿童 勿喷向明火和热源
	50 501 600	COLD ZINC GALVANISING SPRAY A cold zinc galvanising spray containing 95% purity zinc. Provides protective final coating on primer whenever iron or steel will be exposed to corrosive conditions. Restoration of galvanised steel roofing. Agricultural machinery, air conditioning units, fences, marine equipment, boat house, metal floors & roofs, mining equipment, oil rigs and off-shore drilling structures. Railroad equipment, structural steel tanks, transmission towers. Underground pipe lines, ducts, automotive bodies. Eliminates corrosion on weld and previously galvanised surfaces.	12	400ml aerosol	Surface free of rust, dirt, oil, etc. Shake can well. Hold can upright and spray about 20cm away from surface. Apply at least 4 coats to achieve a 100µ thickness coating. After use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Silver. Store under cover below 50°C and away from direct sunlight. Do not puncture or incinerate can. Do not spray onto naked flame or incandescent material. Use in well ventilated area. Keep out of reach of children.
	50 501 600	冷镀锌喷剂 本品含95%的纯锌，可用作铁活钢表面的喷涂，防止腐蚀，或用在镀锌物体表面修补。农业机械、空调设备、栅栏、船用设备、船坞、金属地面或房顶、采矿设备、油井、近海钻井、铁路设备、钢槽、发射塔、地下管道、通风管、车辆主体。消除焊接部位的腐蚀。	12	400毫升 气雾剂	清理物体表面 使用前摇匀，竖直从20公分外喷涂，至少要喷4次以达到100 µ厚度的涂层，用后倒置本品并清理喷头残余	颜色：银色 室内储存与低于50度摄氏环境，避免阳光直射 使用后避免刺破或燃烧产品罐 不要喷向明火和热源 在通风处使用 远离儿童
	50 520 085 50 521 500 50 520 500 50 520 502	COPPER COMPOUND (ANTI SEIZE) Prevents the seizure of bolts & nuts up to 1100°C or under corrosive conditions. Meets MIL-A-907E. Eliminates disc pad squeal. - Assembly of all threaded connections subject to high temperatures i.e. spark plug threads, cylinder head and exhaust manifold studs - Chrome compound is the most superior product for seizure prevention of threaded components under most unfriendly for corrosive/high temperature conditions - Not suitable for use on stainless steel - For stainless steel use Nickel or Chrome Compound	24 12 24 24	100g tube 400ml aerosol 500g tin 500g brush top tin	Aerosol should be sprayed onto surfaces from 10cm distance. Bulk versions should be applied by brush or finger. Aerosol: After use invert can and spray to clear nozzle.	Key metallic component: Copper. Colour: Golden Copper. Consistency NLGI 2. Dropping Point - none. Store under cover with lid on, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	50 520 085 50 521 500 50 520 500 50 520 502	铜脂（防锁死） 防止螺栓等锁死，工作于1100度摄氏和腐蚀环境，符合美军MIL-A-907E要求，减少刹车盘噪音 - 适用于所有高温工作的螺栓连接，例如火花塞，汽缸盖，排气管螺栓 - 铜脂是此类产品中最高级的，适用于最极端环境 - 不适用于不锈钢 - 不锈钢应用镍脂或镍脂	24 12 24 24	100克 胶管 400毫升 气雾剂 500克 罐装 500克 带刷罐装	气雾剂版本应由10公分外喷涂，罐装产品应由刷子或手指涂抹，气雾剂版本：使用后倒置并清理喷头残余	主要金属成分：铜 颜色：黄铜色 稠度NLGI 2. 无熔点 盖紧盖子储存在室内并远离震动的地面 使用史班哲清洗洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 530 400	COPPER GASKET SEALER Allows gasket to be positioned before assembling and takes up surface irregularities. Excellent conductor of heat. Must be used in conjunction with gaskets. Some gaskets can be reused. - A gasket positioning spray that becomes tacky approx. 2 minutes after application of the film - Gaskets can be re-aligned for up to one hour - The metallic copper content acts as a filling agent, smoothing out any surface irregularities - Used on horizontal pipe connections.	12	400ml aerosol	Shake can well before use. Spray evenly onto both sides of the gasket. Position gasket. After use the can should be inverted and sprayed to clear the nozzle.	Flammable. Keep out of reach of children. Ensure good ventilation during use. Protect from sunlight. Store indoors. Do not expose to temps above 50°C. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 530 400	铜垫片密封胶 装配前固定垫片，防止移动，优良的导热，必须和垫片一起使用，某些垫片可重复使用。 - 固定垫片，在使用后2分钟内变粘固定 - 1小时内垫片可以调整 - 金属铜成分可被用作填充剂，修补不平面 - 用于水平的管件连接	12	400毫升 气雾剂	使用前摇匀，均匀喷涂到垫片两面，矫正位置，用后倒置本品并清理喷头残余	易燃 远离儿童 保证通风处使用 避免阳光直射 室内储存 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	50 710 250	DIESEL INJECTOR & FUEL CONDITIONER Fuel additive for automotive and marine diesel engines. Cleans diesel engine injector nozzles. Dramatically reduces engine maintenance, eliminates smoking engines and contributes to fuel economy. Contains bactericide to prevent bacterial growth in storage tanks. The 375ml treats 75 litres of fuel. The bulk packs should be used in ratio 1:200. Boosts cetane number by 2 points. Up to 3% improved fuel economy. Up to 14% reduced exhaust emissions. Improved fuel stability during storage. Dispensancy for insoluble gums. Improved lubricity and anti-wear (Injectors). Premium corrosion protection. Prevents stable fuel-water emulsions. Reduced foam formation for faster fill-ups.	24	375ml PVC bottle	Must be added at recommended dosage: 375ml treats 75 litres of diesel fuel (1:200) Add before filling up with fuel. For bulk users it is best to dose the fuel storage tanks.	Appearance: Dark brown. Harmful if swallowed. Store under cover. Keep out of reach of children.
	50 710 250	柴油喷油嘴及燃油系统保养剂 汽车及船舶柴油引擎添加剂，清理柴油喷油嘴，大幅度减少引擎保养需求，消除黑烟及增加燃烧效率，含杀菌剂，防止细菌生长。375毫升产品适用于75升油箱，大包装产品应以1比200比例添加，增加2点的柴油十六烷至3%，提高油料效率，最高减少14%的废气排放，提高油料稳定，减少不溶性胶质残余。提高润滑和耐磨性，防止油水乳状物，减少快速加油时泡沫。	24	375毫升 塑料瓶	必须按照指定比例使用：375毫升对75升油箱或1：200比例 对于大量使用者建议加入油料罐	外观：深棕 不可吞咽 室内储存 远离儿童
	50 600 020	DISPERSION GRAPHITE C10 (IN OIL) Used by manufacturers of specialist oils and greases. (The last two digits indicates the graphite content). Available in other concentrations. - C10 is used as a lubricant for dies, tools and moulds for metal working - As protective coating for all industrial equipment such as engines, reduction gears, compressors, textile machinery, lathes and presses - Used by lubricant manufacturers in greases and other formulations		20 litre drum	Sprayed or poured. Can be diluted with mineral oil, white spirits, paraffin or chlorinated solvents before application.	Colour: Black. Store under cover in a cool place with lid closed. Remove any excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	50 600 020	石墨扩散剂 C10（油基） 适用于特殊油和脂生产商（后两位数字表示石墨成份），有其他比例产品。 - C10用于金属加工业的冲压，工具制作与模具的润滑 - 可用于工业设备的保护性涂层，如引擎，减速机，压缩机，纺织机械，车床和锻压等 - 用于润滑油脂生产商和其他成分使用		20公升 桶装	喷涂或倾倒，可用矿物油，石油溶剂油，煤油和含氯溶剂稀释。	颜色：黑色 室内阴凉地储存，盖好盖子 使用史班哲洗手膏清洗后使用肥皂清水再次清洗

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 610 320 DISPERSION GRAPHITE CH30 (IN WATER) For the foundry industry. - Mould and die coating used in the gravity and pressure die-casting of light alloys and other metals - Pre-treatment of service lubrication of hot metal-working tools e.g. extrusion and forging dies, mandrels, etc., for super alloys, ferrous and non-ferrous metals - Lubrication in the hot drawing of tungsten and molybdenum wire - Surface coating of gasket and jointing materials to provide good parting properties - Electricity conducting coatings - Casting of engine parts		20 litre drum	Shake/mix product in original container to break gel. The dilution with preferably soft water is carried out by adding the water to the concentrate, and not the reverse. Water should be added slowly until an equal volume has been added and then increase water addition rate to desired dilution while constantly stirring. May be applied by brushing, swabbing, spraying or dipping.	Carrier: Water. Appearance: Black, Thixotropic paste. Odour: Ammonia Should be stored in a cool place and containers should be tightly re-sealed after use. Protected against bacterial attack with ammonia. Do not keep diluted product in metal container as rust may cause product to flocculate.
	50 610 320 石墨扩散剂 CH30（水基） 铸造行业用 - 轻合金和其他金属压铸的铸模和压铸模涂料 - 金属加工的预处理及润滑如挤压和锻造冲压、车床轴等，适用高级合金，黑色金属及有色金属 - 热拉法的钨线和钼线的润滑 - 垫片和材料连接的表面涂层 - 导电部位的涂层 - 引擎部件铸造		20公升 桶装	在原桶搅拌减少胶化，最好用软水稀释，把软水加入本品，不要反向操作。水应缓慢加入，至相同比例，并根据情况增加加水比例并不断搅拌。应刷涂、喷涂或滴到应用处	溶剂：水 外观：黑色，触变性胶 气味：氨水味 阴凉处储存并用后盖紧盖子 防止细菌生长 不要把稀释的产品存在金属容器，导致生锈絮化
	52 533 015 DISPERSION - MOLYBDENUM DISULPHIDE M-20 (IN OIL) Used by grease manufacturers for incorporation into sophisticated greases and lubricants. - Ultra fine grade of Molybdenum Disulphide (MoS ₂) in a specialised oil dispersion - For lubrication of sliding surfaces subject to high temperatures found in aircraft gas turbine engines - It has many other similar applications where ordinary lubricants oxidise and are not effective		20 litre drum	Can be blended at ambient or elevated temperatures into greases and special oil formulations. In view of the very large amount of MoS ₂ it may be necessary to stir the contents of the container before using the product. Apply by brush.	Colour: Black. Consistency: Soft paste. Store indoors away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	52 533 015 二硫化钼扩散剂 M-20（油基） 用于油脂生产商生产复杂的油脂和润滑油 - 超级精细的二硫化钼（MoS ₂ ）成分是特殊的油扩散剂 - 用于高温滑动物体表面的润滑如分该星期的涡轮发动机 - 用于其他同类润滑油品会氧化或不能起作用的时候		20公升 桶装	可以在环境温度或提高的温度环境掺进油脂或特殊的油，如果要大量使用，建议在使用前在桶内搅匀用刷子涂抹	颜色：黑色 稠度：软膏 室内储存远离震动地面 远离儿童
	50 708 450 DRY PRESSURE DUSTER Pure inert gas for the removal of dust and airborne contamination from very delicate or inaccessible areas of electrical and electronic equipment. Now Non-Flammable.	24	200ml aerosol	Turn off power to appliance if possible. Use can in upright position and spray onto area requiring dust/airborne contaminant removal. Do not invert can or shake can during use.	Non-flammable. Keep out of reach of children. Protect from sunlight. Store indoors.
	50 708 450 干式压缩空气除尘剂 纯惰性气体成分，除去灰尘和其他空气传播的杂质，用于精密电子仪器或不易接触的部分。 不易燃。	24	200毫升 气雾剂	如可能使用前切断电源，竖直喷向要用的位置，不要使用中倒置或摇晃瓶子	不可燃 远离儿童 避免阳光直射 室内储存

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	"E" ENGINE OIL SUPPLEMENT 52 500 127 Reduces friction and prolongs engine life. Ideal for machine shops in industry. 51 000 250 - Increases engine reliability, reduces maintenance, overhauls and expenditure on replacements 51 000 252 - Makes no significant alteration to the characteristics of the oil to which it is added	24 12 24	100ml bottle (For Motorcycles) 250ml PVC bottle 250ml tin	Passenger Cars - add 250ml to engine oil. Transport Vehicles - add 5% to engine oil. Diesel Engines: add minimum 3% to engine oil. Circulating and Drip Feed Lubrication: add 5% to the oil or reservoir.	SAE 30. Colour: Dark Grey/black. Store under cover with lid closed. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	发动机抗磨润滑剂 52 500 127 减少摩擦延长引擎寿命，适合工业机器车间应用。 51 000 250 - 保护引擎减少维护，大修和更换 51 000 252 - 不影响机油本身指标	24 12 24	100毫升 塑料瓶 250毫升 塑料瓶 250毫升 罐装	家用汽车——加250毫升至机油，货运车辆——加5%至机油，柴油引擎：最少加3%至机油，自动添加系统：加5%至油或储存罐。	美国汽车工程师协会标准30 颜色：深灰/黑色 室内储存，盖紧盖子 使用史班哲洗手膏清洗后使用肥皂清水再次清洗 远离儿童
	50 130 300 ELECTRIC INSULATING VARNISH Red coloured, oil and moisture resistant insulating varnish for electrical windings, coils, motor frames. Protects against arcing from controller shafts, switch bases, etc. - Used as a sealant for pipes, gaskets, etc.	12	350ml aerosol	Thoroughly degrease the component to be treated, preferably with a safety solvent, e.g. Spanjaard Electrical Motor Cleaner, allow to dry. Shake can until agitator/ball is freed. Holding can 25cm away from the object to be treated, apply One or more thin layers of product, allowing 3 minutes for each coat to dry.	Colour: Red. Flammable. Keep out of reach of children. Ensure good ventilation during use. Protect from sunlight. Store indoors. After use invert can and spray to clear nozzle. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	50 130 300 电子绝缘漆 红色的防油防水绝缘漆，用于电子线缆线圈，马达主框架，预防控制把手开关跳火。 - 用作线路管，垫片的密封剂	12	350毫升 气雾剂	用安全溶液仔细清理物体，例如史班哲电子马达清洗剂，等待晾干，摇晃瓶子，从25公分外喷涂，根据需要一次或多次使用，每次使用间隔3分钟	颜色：红色 易燃 远离儿童 通风处使用 避免阳光直射 室内储存 使用后倒置本品并清理喷头残余 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	51 020 020 ELECTRIC MOTOR CLEANER High-flash point solvent specially developed for removing deposits normally found in electric motor windings. - Quickly dissolves oil and grease and removes dust and grime from electrical and mechanical components - It quickly evaporates allowing minimum down-time on electrical equipment		20 litre drum	Parts to be cleaned may be dipped, sprayed, brushed or wiped clean. Rinse in clean solvent.	Appearance: Clear/white fluid. Flash Point - > 80°C. Dielectric Strength - 26KV. Use in well ventilated area. Store indoors, with lid closed. Keep out of reach of children.
	51 020 020 电子马达清洗剂 高燃点溶剂特别为清除电动马达线圈残余物研发。 - 快速溶解油、脂清理电子线路机械器件上的污渍 - 快速挥发，缩短停机时间		20公升 桶装	滴落，喷涂或涂抹以清理。	外观：透明/白色液体 燃点>80度摄氏 绝缘强度26KV 良好通风处使用 室内储存，盖紧盖子 远离儿童

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	50 000 500 ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT 1010 This product was specially developed as a lubricant for heavy duty switchgear. Does not increase electrical resistance during use. Prolongs contact life. - Has good lubricating properties, even with heavy wiping contacts - Lowers resistance across contacts - Prevents tracking and shorting out - Eliminates arcing - Does not carbonize or form harmful deposits - Helps remove existing carbon deposits - Is not harmful to plastics and rubbers	24	500g tin	While current is switched off, clean contact with electrical solvent. Allow to dry and then smear or brush thin layer of Electrical Contact Lubricant 1010 onto contact surface.	Colour: Rust. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	50 000 500 电子触点润滑剂1010 此产品替重工业开关柜润滑用设计，不提高电阻性 - 延长触点寿命 - 具有良好的润滑性，适用于搞摩擦触点 - 降低电阻 - 防止漏电和短路 - 消除跳火 - 不碳化或形成残留物 - 有助清理积碳 - 对塑料和橡胶无害	24	500克 罐装	断电，用专业溶剂清理，等待晾干后涂抹或刷涂薄层至触点。	颜色：铁锈色 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗远离儿童
	50 000 502 ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (CH) 1010 This translucent Electrical Contact Lubricant was developed for users requiring a light coloured product. Does not increase electrical resistance during use. - Prolongs contact life - Has good lubricating properties, even with heavy wiping contacts - Lowers resistance across contacts - Prevents tracking and shorting out - Eliminates arcing - Does not carbonize or form harmful deposits - Helps remove existing carbon deposits - Is not harmful to plastics and rubbers	24	500g tin	While current is switched off, clean contact with electrical solvent. Allow to dry and then smear or brush thin layer of Electrical Contact Lubricant 1010 onto contact surface.	Colour: Opaque. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	50 000 502 电子触点润滑剂(CH) 1010 此半透明电子触点润滑剂为需要浅色产品客户设计，不提高电阻 - 延长触点寿命 - 具有良好的润滑性，适用于搞摩擦触点 - 降低电阻 - 防止漏电和短路 - 消除跳火 - 不碳化或形成残留物 - 有助清理积碳 - 对塑料和橡胶无害	24	500克 罐装	断电，用专业溶剂清理，等待晾干后涂抹或刷涂薄层至触点。	颜色：不透明 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗远离儿童
	51 000 501 ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (HK) 1010 This synthetic heavy duty product was developed for extra heavily loaded switch gear. - Prolongs contact life - Has good lubricating properties, even with heavy wiping contacts - Lowers resistance across contacts - Prevents tracking and shorting out - Eliminates arcing - Does not carbonize or form harmful deposits - Helps remove existing carbon deposits - Is not harmful to plastics and rubbers	24	500g tin	While current is switched off, clean contact with electrical solvent. Allow to dry and then smear or brush thin layer of Electrical Contact Lubricant 1010 onto contact surface.	Colour: Beige. Oil base: Synthetic. Thickener Base - Lithium Soap Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	51 000 501 电子触点润滑剂(HK)1010 本品为合成油基的，替重工业开关柜润滑用设计 - 延长触点寿命 - 具有良好的润滑性，适用于搞摩擦触点 - 降低电阻 - 防止漏电和短路 - 消除跳火 - 不碳化或形成残留物 - 有助清理积碳 - 对塑料和橡胶无害	24	500克 罐装	断电，用专业溶剂清理，等待晾干后涂抹或刷涂薄层至触点。	颜色：淡黄 油基：合成 增稠剂：锂脂的 盖紧盖子储存于室内并远离震动的地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
51 080 401 51 080 501 	ENGINE CLEANER & DEGREASER (SOLVENT-BASED) Highly concentrated degreasing agent, suitable for all workshop applications. - Heavy duty emulsifiable solvent cleaner - Dissolves oils and greases and emulsifies them so that they can then be rinsed off with water	24 24	350ml aerosol 500ml RED (clear) bottle	Spray the engine and allow to penetrate for 10-15 min. Rinse off the dirt and grime with a hosepipe or high pressure water. Repeat process if dirt/grease layer is very thick or old. Aerosol can application allows powerful boost nozzle to get product into inaccessible places.	Appearance: Clear liquid/Red liquid. Dilutents: Paraffin, diesel. Store under cover/indoors. Aerosol flammable. Keep out of direct sunlight. Do not pierce or burn. Keep out of reach of children. Use in well ventilated areas. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
51 080 401 51 080 501 	发动机清洗去油污剂(溶剂基) 高浓缩去油污剂，适合所有工作车间。 - 重工业乳化溶剂清洗剂 - 溶解油、脂，使之乳化能够被水清洗	24 24	350毫升 气雾剂 500毫升 红(透明)瓶装	喷向引擎等待10-15分钟令其渗透，用高压水管冲洗脏东西，如油污顽固可重复此过程，气雾剂版本提供高压喷嘴可用于难以接触的地方	外观：透明液体/红色液体 稀释剂：煤油，柴油 盖紧盖子室内储存 气雾剂版本易燃 避免阳光直射 使用后避免刺破或燃烧产品罐 远离儿童 通风处使用 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
51 080 502 	ENGINE CLEANER & DEGREASER (WATER- BASED) Water based degreasing agent. - Powerful degreasing action will remove grease, oil and soils from engine components - Environmentally friendly	24	500ml BLUE (clear) bottle	Apply to warm engine by spray or brush and allow to soak and penetrate for 10-15 minutes. Rinse off the dirt and grime with a hosepipe or high pressure water.	Appearance: Clear blue liquid. Store under cover/indoors. Keep lid closed. Keep out of reach of children.
51 080 502 	发动机清洗去油污剂(水基) 水基去油污剂。 - 强力引擎部件清洗去油污能力 - 对环境无害	24	500毫升 蓝(透明)瓶装	用于温热引擎，喷涂或刷抹，等待10-15分钟令其渗透，用高压水管冲洗脏东西。	外观：透明蓝色液状 室内储存，盖上盖子 远离儿童
51 010 450 	ENGINE FLUSH New oil deserves a clean engine. Removes carbon and gum deposits without dismantling the engine. Restores compression and performance. Caution: In worn engines it will remove deposits, leading to increased clearances which could give additional oil consumption. - Contains a combination of powerful additives that remove harmful lacquer and sludge deposits - Effective in maintaining the cleanliness of PCV systems whose effective functioning is vital to upper-cylinder lubrication - Can be used in both petrol and diesel engines	24	375ml PVC bottle	Add to the oil in the sump before the oil change. Run the engine for 10-15 minutes on idle. Do not drive. Drain the sump whilst the oil is still hot. Refill with new oil as normal.	Colour: Brown/amber. Store under cover. Avoid contact with skin. If splashed in eyes, wash with water and consult a doctor. Keep out of reach of children.
51 010 450 	发动机清洗剂 新机油需要干净的引擎。不需要拆除引擎即可清除积碳和胶质残余，恢复压缩能力和性能，注意：老旧引擎使用后清除积碳物会提高油耗消耗。 - 含有搞笑的添加剂可清理漆和油污 - 在清理油气分离系统是有较好效果，提高上部汽缸润滑 - 可用于汽油和柴油引擎	24	375毫升 塑料瓶	换机油前加入机油箱，开动引擎空转10-15分钟，不要开车，在机油热时排干机油箱，正常添加新机油	颜色：棕色/黄棕色 室内储存 避免接触皮肤 如溅入眼内，即刻清水冲洗并咨询医生 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 810 400	ENGINEERING MARKING BLUE Resistant to water. Fast drying. - Lay-out ink used for coating onto metal and then scribing - Clear dark blue engineering marking dye	24	350ml aerosol	Ensure good ventilation. Ensure metal surface is thoroughly cleaned. Spray evenly onto surface from distance of 20cm. Allow to dry and mark as required.After use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Dark blue. Store under cover/indoors. Flammable pressurised aerosol container. Protect from sunlight, do not pierce or burn. Keep out of reach of children. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	52 810 400	工程标示剂 防水，快干 - 用于金属表面涂层并划线的墨水 - 深蓝色工程标示染色剂	24	350毫升 气雾剂	确保通风，仔细清洗金属表面，从20公分外均匀喷涂，等待风干，用后倒置本品并清理喷头残余。	颜色：深蓝 室内储存 易燃压力气雾剂 避免阳光直射 使用后避免刺破或燃烧产品罐 远离儿童 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	51 090 301 (Black) 51 090 303 (Silver)	EXHAUST & MANIFOLD PAINT High temperature exhaust and manifold paint. Resistant up to 650°C Colour: Matt Black Colour: Silver - Heat resistant - Quick drying as well as scuff and chip resistant - Hardens completely at room temperature	12 12	300ml aerosol 300ml aerosol	Clean surfaces to be treated with wire brush to remove loose deposits. Completely remove any oil or grease film on the surface by painting lacquer thinners. Apply on cold surface. Hold can upright and spray surface evenly from a distance of 15cm. After use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Black & Silver. Flammable. Use in well ventilated area. Store away from direct sunlight. Keep out of reach of children. Store under cover/indoors. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	51 090 301 (黑色) 51 090 303 (银色)	排气管耐热喷漆 适应高温，排气管喷漆，最高工作于650度摄氏 颜色：亚黑色 颜色：银色 - 耐热 - 快干，抗刮剂 - 室温下硬化	12 12	300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂	清洗物体表面，用金属刷清理附作物，用油漆溶剂清除油污，竖直接着瓶子从15公分外均匀喷涂，用后倒置本品并清理喷头残余。	颜色：黑色和银色 易燃： 通风处使用 避免阳光直射 远离儿童 室内储存 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	51 100 503 51 100 500	EXTREME KLEEN A powerful detergent cleaner in a trigger pump spray bottle. Green in colour. An environmentally friendly multi-purpose cleaner for the car, home, office and workshop. Cleans anything and everything. - Contains no abrasives, ammonia or bleach - A disinfectant cleaner that removes stubborn stains, oil, grease, grit and grime - Household: appliances, kitchens, floors, bathrooms, sinks, mirrors, windows, tiles, fabrics and spot remover - Outdoor: cars, engines, workshop, gardening tools. - Industrial: Restaurants, food outlets, abattoirs and poultry processing factories	12 12	500ml (Trigger Pack) 500ml (Refill Bottle)	Extreme cleaning power. Use neat or with dilutions down to 1:150 for glass cleaning. Pull trigger mechanism repeatedly and aim spray onto area to be cleaned. To free dried ingrained dirt, rub lightly with finger.	Colour: Clear green. No scent. Store under cover/indoors. Keep out of reach of children.
	51 100 503 51 100 500	万能强力清洗剂 强力清洗剂，带泵和喷涂装置，绿色瓶装，对黄静无害的多用途清洗剂，可用于汽车，家用，办公室和车间，清洗任何物质 - 含研磨剂，氨和漂白剂 - 带消毒的清洗剂，清洗顽固污渍，油污，附着杂质 - 家用：用具，厨房，地板，浴室，水槽，镜子，窗子，瓷砖，纺织物 - 室外：车，引擎，车间，花园工具 - 工业：饭馆，食物商场，屠宰场及家禽加工厂	12 12	500毫升（喷枪装） 500毫升 瓶装	强力清洗能力，可直接用或最低稀释到1:150用于玻璃清洗，向清洗的物体扣动扳机喷涂，对某些残留可用手轻磨	颜色：透明绿色 无气味 室内储存 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	51 150 015	FMG (FOOD MACHINERY GREASE) Colour white. Can be used when stringent NSF certification is not needed. When incidental contact with food is not possible. - Should be applied where price is the main consideration - Can be used in medium-speed bearing and sleeve applications and resists water wash-out and steam cleaning - Protects from rust and oxidation against the action of acidic fruit juices and beverages - Compatible with most plastics		15kg keg	Apply by hand or grease gun. Do not mix with clay-thickened and aluminium complex greases. Flush out greases when switching to a new grease.	Colour: White. Thickener: Lithium. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water.
	51 150 015	FMG (食品工业润滑脂) 白色，用于无须严格执行NSF规定的时候，偶然接触食品无害 - 当用户考虑成本因素时刻用便宜些的此产品 - 用于中速的轴承和套筒，对水冲洗和蒸汽有抗力 - 对和果汁饮料等含酸性物质的接触，保护设备以免生锈氧化 - 对大多数塑料无害		15公斤 桶装	用手或喷枪使用 不要和粘土增稠含铅油脂混合，更换新油脂时清洗以前油脂	颜色：白色 增稠剂：锂 盖上盖子，室内储存，远离震动地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗
	51 181 400 51 180 400 51 170 015	FMG -X (HIGHEST QUALITY FOOD MACHINERY GREASE) Designed for use in food processing industry where incidental food contact may occur. - Recommended for lubrication of equipment in food and beverage processing plants - Suitable for wheel bearings, electric motor bearings, pump shaft bearings, conveyor bearings, sleeve bearings, etc - Compatible with most plastics - NSF Certification category H1	24 24	400ml aerosol 400g cartridge 15kg keg	Apply by hand or grease gun. It is always good practice to flush out old greases when switching lubricants. This is achieved by frequent re-greasing over a short time span.	Colour: Off white. Thickener: Bentonite Drop Point °C - None Operating Temp -15 to 160°C Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner, followed by soap and water.
	51 181 400 51 180 400 51 170 015	FMG-X高质量食品工业油脂 MACHINERY GREASE FMG-X高质量食品工业油脂，为食品加工行业偶尔接触食品的环境设计。 - 推荐使用与食品加工行业的机械润滑 - 适用于轮轴承，电机轴承，手柄轴，传动轴等 - 兼容大部分塑料 - NSF标准分类H1	24 24	400毫升 气雾剂 400克 筒装 15公斤 桶装	用手或油脂喷枪使用，更换油脂时推荐清洗以前油脂，需经常再次涂抹	颜色：灰白色 增稠剂：膨润土 融点：无 工作温度-15至160度摄氏 盖上盖子，室内储存，远离震动地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗
	51 160 001	FISHING TACKLE PROTECTOR Superior Fishing Tackle Protector for all types of fishing tackle. Will not damage monofilament, EVA grips, rods, seal, etc. Leaves long-lasting, water-displacing protective film on fishing tackle. - Cleans, lubricates, penetrates, displaces moisture and prevents corrosion - Eliminate squeaks and protects caravans, trailers and NSF other outdoor equipment	24	200ml aerosol	Use liberally on fishing tackle. For best results spray lightly before and after fishing equipment use.Before storage, reels should be dismantled, parts cleaned and sprayed. Rod and rod eyes should be sprayed regularly.	Colour: Light brown. Extremely flammable. Protect from sunlight. Keep out of reach of children. Ensure good ventilation during use. Do not expose to temps above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	51 160 001	钓具保护剂 使用各种钓具的钓具保护剂，不伤害单丝，EVA手柄，鱼竿，封垫等，留下长效，防水的保护层在钓具上面。 - 清洁，润滑，渗透，防潮防腐蚀 - 消除异响，保护篷车，拖车等户外用品	24	200毫升 气雾剂	足量用于钓具，使用前喷涂，储存时应拆下绕线轮，清理并喷涂，钓竿应定期喷涂。	颜色：浅棕 极度易燃 避免阳光直射 远离儿童 在通风处使用 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	51 186 300 51 187 300 51 188 300	FLAW & CRACK DETECTOR SYSTEM Set of 3 products for detecting cracks and flaws in metals. Meets DTD 929/MIL+25135E Group 1 & 2 US Military specification. No. 1 CLEANER No. 2 PENETRANT No. 3 DEVELOPER - Will show up cracks as red lines and porous areas as red pin points on all types of metal - Inspection and checking of tools or incoming materials, for defects and hairline fractures - Checking for potential fatigue cracks or flaws during maintenance where parts are subjected to heavy stress - Inspection of welded areas that must be free of flaws	12 12 12	350ml aerosol 300ml aerosol 350ml aerosol	Cleaner: Remove all oil, grease and dust. Penetrant: Parts must be room temp. Spray liberally, allow wait times at least 5 minutes contact time. Cleaner: Spray Cleaner onto clean cloth and wipe off all excess penetrant. Developer: Spray a thin, even film, leave on for 10min before inspection for fine flaws.	Colour: Cleaner - Colourless. Penetrant - Red. Developer - White. Odour: Cleaner - Ether-like. Penetrant - Distinct. Developer - Solvent. Flammable. Do not expose to direct sunlight. Store under cover/indoors. In well ventilated area. Do not expose to temp's above 50°C.
	51 186 300 51 187 300 51 188 300	探伤剂 一套三种一起使用探测金属裂痕。符合DTD 929/美军标准MIL-1-25135E Group 1 & 2 1号清洗剂2号渗透剂3号显示剂 - 能以红线或红点显示出金属的裂痕、缺陷 - 检测工具、来料、防止缺陷和发丝粗细断裂 - 保养检查时发现高压环境部件的金属疲劳和断裂风险 - 检查铸件，当不允许裂痕时	12 12 12	350毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 350毫升 气雾剂	清洗剂：清除油脂和灰尘，渗透剂：在室温下大量喷涂并等待5分钟，用清洗剂清洗并用于净布料擦拭，显示剂：薄喷涂均匀的一层，等待10分钟	颜色：清洗剂-无色 渗透剂-红色 显示剂-白色 气味：清洗剂-乙醚 渗透剂-浓 显示剂-溶剂 易燃，避免阳光直射室内储存 在通风处使用 勿置于50度摄氏以上环境
	51 190 020	FUELSPAN (HEAVY FUEL OIL ADDITIVE) A fuel additive for land-based and marine fuel oil burning boilers. - Stabilisation in storage - Fuel atomisation - Combustion - Burner cleanliness - Corrosion protection - Used only where heavy fuel oil is used as a source of heat		20 litre drum	Use in the ratio of 1:750 to 1:1000. Must be added to the bulk storage tanks before filling with new fuel oil to allow the product to mix properly with the fuel oil.	Colour: Brown. Flammable. Keep away from open flame. Keep out of reach of children. Store under cover/indoors.
	51 190 020	油料增效剂-重质燃料油添加剂 适用于陆上或船舶燃油锅炉 - 稳定储存 - 油料雾化 - 燃烧 - 清洁燃烧 - 防腐 - 只用于重质燃料油		20公升 桶装	使用比例1：750到1：1000，必须在添加油料之前加入油料储存罐，使产品和油料混合	颜色：棕色 易燃 远离明火 远离儿童 室内储存
	51 301 100	"G" GEARBOX AND DIFFERENTIAL LUBRICANT SUPPLEMENT Ideal for reduction plants & industrial gearboxes. Reduces electricity bill by reducing friction. MoS2 plating action on gears. Typical industry: mining, steel works and breweries. - Gives excellent performance in gearboxes (non-auto), steering boxes, differentials and transmissions in passenger, transport, earthmoving, industrial vehicles and equipment - Can be used as an extreme pressure additive in neat cutting oils to improve surface finish - Increases gearbox and differential reliability, reduces maintenance, overhauls and expenditure on replacement parts - Makes no significant alteration to the characteristics of the oil to which it is added.	24	100ml tube	Contains:Molybdenum disulphide micro-particles. Light Vehicles: Add 100ml tube to manual transmission or differential. Transport Vehicles: Add min 5% at every oil change. Industrial Applications: Add a min 5% to max 20% at every oil change. Do not use in automatic transmissions.	SAE 90 Store under cover with lid closed. Remove any excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap & water. Keep out of reach of children
	51 301 100	手排变速箱及差速器润滑油精 适用还原车间及工业变速箱，通过减少摩擦降低电力消耗，二硫化钼镀层作用于齿轮，使用行业：矿业，钢厂，酿酒厂 - 赋予变速箱优异的性能（非自动），转向机，差速器，变速器，货运，土方运输，工业车辆和器械 - 可用于添加切削油，提升效果 - 提高变速箱和差速器可靠性，减少维护，大修和零部件更换 - 对添加至的机油没有性能影响	24	100毫升 胶管	包含：二硫化钼颗粒 轻型车：加100毫升至手动变速箱或差速器运输车辆：每次更换油加5% 工业用途：每次换油加5%到20%，不要用于自动变速箱	美国汽车工程师协会标准90 盖上盖子，室内储存 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 远离儿童
	51 490 000 51 490 002 51 490 005	史班哲洗手膏 含磨砂，羊毛脂和抗菌剂的高级洗手膏用于保护皮肤。 - 广泛用于技工，开车人士和喜欢自己动手修理的人群 - 含洗涤剂，很快去除顽固污渍 - 碱杀菌剂和清洁剂，有效清洗 - 保护皮肤和杀菌	24 12 2	500克 塑料罐装 1公斤 塑料桶装 5公斤 塑料桶装	大量用于干的或湿的手上，轻磨，冲洗并擦干	外观：光滑膏状 颜色：浅黄/灰白 气味：樱桃味 包含高熔点汽油蒸馏成份，室内储存 不用清洗 远离震动地面

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	51 421 400	GRAPHITE SPRAY Graphite spray is a dispersion of very fine particles of graphite in an air drying resin. It provides lubrication when oils & greases cannot be used. - Protective coating - High temperature lubrication - Dry lubrication	12	400ml aerosol	To check solvent compatibility, test on a small hidden area. Thoroughly degrease component, preferably with a safety solvent. Shake can vigorously and apply one or more thin layers, allow 3 min's drying per coat. Cure at room temperature for 24 hours or cure at 250°C for one hour.	Flammable. Protect from sunlight. Keep out of reach of children. Ensure good ventilation during use. Store indoors. After use invert can to clear nozzle. Do not expose to temp's above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	51 421 400	石墨喷剂 石墨喷剂是由非常细的石墨颗粒和可风干的树枝组成。适用在需要润滑但润滑油、油脂不能使用的环境。 - 保护性涂层 - 高温环境润滑 - 干式润滑	12	400毫升 气雾剂	为测试溶剂兼容性，可现在不重要地方测试。使用时，彻底清理要应用的物品，可使用安全的溶剂，使劲摇晃瓶子根据情况喷涂一层或多层，每层喷涂后等待3分钟，室温内24小时或250度摄氏下1小时内变干	易燃 避免阳光直射 远离儿童 用于通风环境 室内储存 使用后倒置本品并清理喷头 勿置于50度摄氏以上的环境 勿喷向明火和热源
	51 520 500	HTS SILICONE GREASE For anti-friction bearings. Resistant to water & corrosive conditions. Suitable for wide temperature range. - Refrigerator and car door seals, swimming pool seals & rubbers, plastic gears and mechanisms, electric cables drawn in conduit, glass laboratory joints, rubber components & cylinder rolls in train air brakes - Meets British Mil Spec XG-250 - Insulating compound, Releasing agent - NSF Certification category H1 and H2	24	500g tin	Apply with brush, finger or grease gun.	Colour: White translucent. Thickener: Silica. Store indoors, away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	51 520 500	HTS硅脂 适用轴承防磨，防止水侵蚀，适用多重温度环境。 - 冰箱和车门密封圈，游泳池用橡胶制品及密封圈，塑料齿轮及机械装置，供电缆通过的导线管，实验室玻璃接头，用于火车气闸装置的橡胶组件及汽缸滚筒 - 达到英国Mil. Spec. XG-250标准Meets British Mil Spec XG-250 - 防锁死 - NSF标准category H1和H2	24	500克 罐装	用刷子，手指或油脂喷枪涂抹	颜色：白色半透明 增稠剂：二氧化硅 室内储存，远离震动底边 远离儿童
	51 490 000 51 490 002 51 490 005	HAND CLEANER Superior quality hand cleaner with grit plus lanolin and antiseptic to protect the skin. - Extensively used by mechanics, motorists and "do-it-yourself" enthusiasts - Contains a scouring agent, which readily removes ingrained dirt - Contains disinfectants as well as detergents and therefore cleans effectively - Conditions the skin and is antiseptic	24 12 2	500g plastic cont. 1kg plastic cont. 5kg plastic cont.	Apply generously to wet or dry dirty hands and work in well to loosen grease and grime. Rinse with water and dry with a cloth or tissue.	Appearance: Smooth paste/gel. Colour: Beige/Off-white. Fragrance: Cherry. Contains high flash-point petroleum distillates. Store under cover/indoors. Keep jar closed when not in use. Keep away from vibrating floors.
	51 490 000 51 490 002 51 490 005	史班哲洗手膏 含磨砂，羊毛脂和抗菌剂的高级洗手膏用于保护皮肤。 - 广泛用于技工，开车人士和喜欢自己动手修理的人群 - 含洗涤剂，很快去除顽固污渍 - 碱杀菌剂和清洁剂，有效清洗 - 保护皮肤和杀菌	24 12 2	500克 塑料罐装 1公斤 塑料桶装 5公斤 塑料桶装	大量用于干的或湿的手上，轻磨，冲洗并擦干	外观：光滑膏状 颜色：浅黄/灰白 气味：樱桃味 包含高熔点汽油蒸馏成份，室内储存 不用清洗 远离震动地面
	51 490 000 51 490 002 51 490 005	史班哲洗手膏 含磨砂，羊毛脂和抗菌剂的高级洗手膏用于保护皮肤。 - 广泛用于技工，开车人士和喜欢自己动手修理的人群 - 含洗涤剂，很快去除顽固污渍 - 碱杀菌剂和清洁剂，有效清洗 - 保护皮肤和杀菌	24 12 2	500克 塑料罐装 1公斤 塑料桶装 5公斤 塑料桶装	大量用于干的或湿的手上，轻磨，冲洗并擦干	外观：光滑膏状 颜色：浅黄/灰白 气味：樱桃味 包含高熔点汽油蒸馏成份，室内储存 不用清洗 远离震动地面

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	51 490 003	HAND CLEANER CITRUS Superior quality hand cleaner with the added cleaning power of D-Limonene. It contains lanolin to moisturize the skin and protect it from drying out and can be used with or without water. - An off-white coloured emulsion hand cleaner utilizing the cleaning power of D-Limonene - Gel/soft paste for cleaning greasy and dirty hands. - Contains lanolin, disinfectant and a fresh cherry like fragrance - Contains no grit	4	500g plastic cont.	Apply small amount to wet or dry dirty hands and work in well to loosen grease and grime. Rinse with water and dry with a cloth or tissue.	Appearance: Smooth paste/gel. Colour: Off-white. Fragrance: Orange Citrus. Keep out of reach of children. Contains high flash point petroleum distillates. Store under cover, away from vibrating floor. Keep jar closed when not in use.
	51 490 003	柑橘味洗手膏 加入柑橘提取物的高级洗手膏，包含羊毛脂保护皮肤，有无水均可用 - 灰白色的乳状洗手膏，柑橘提取物加强清洁效果 - 本品为胶状，清洁油污的脏手 - 包含羊毛脂，消毒，清香 - 不含磨砂	4	500克 塑料罐装	少量用于干的或湿的手上，轻磨，用水清洗并擦干	外观：光滑膏状 颜色：灰白 气味：柑橘味 包含高燃点汽油蒸馏成份 室内储存 远离震动地面 不用请盖紧
	51 497 300	HI-SPOT BLUE A blue coloured locator of high-spots or contact areas on gears, valve seats, bearing & other critical areas during manufacture or reassembly procedures. - Gear meshing and alignment - Correct valve seating - Bearing and shaft high-spots - Critical contact areas	24	300ml aerosol	Spray a thin coating onto the surface from a distance of 10-20cm. Allow solvents to evaporate. High spots will be shown as bright streaks or points when mating surfaces are moved or turned relative to each other, after use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Dark blue. Store under cover/indoors. Flammable. Use in well ventilated area. Keep out of reach of children. Do not expose to temp's above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescant material.
	51 497 300	蓝色位置标示剂 蓝色的标示剂，用于工业装配的重要部件记号用，齿轮、轴承、气门座 - 啮合和调整齿轮 - 调整气门座 - 轴承和齿轮轴凸起 - 关键接触位置	24	300毫升 气雾剂	少量喷涂，距离物体10-20公分，等待溶剂挥发，凸起部分将显示为亮条纹或亮点，用后请倒置本品并清理喷头残余	颜色：深蓝 室内储存 易燃 在通风处使用 远离儿童 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	52 500 015	LGR-T GEAR OIL A thixotropic heavy duty ready blended gear oil for heavily and shock-loaded industrial gearboxes (must be used without dilution). - Hand-held power tools such as heavy drills, angle grinders - Industrial gearboxes operating at excessive temperatures due to high loads - Used specifically in old worn gearboxes with leaking seals		15kg keg	Should first be stirred to facilitate pouring.	Colour: Black. Minimize skin contact. Store under cover, with lid closed. Keep away from children.
	52 500 015	LGR-T工业齿轮油 触变性的重工业混合油，适用高压和震动的工业齿轮箱（勿稀释） - 适用手提的机器如打孔机，角捷 - 工业齿轮箱，高负荷造成的高温环境 - 特别用于密封破坏的旧齿轮箱		15公斤 桶装	用前搅拌	颜色：黑 勿接触皮肤 盖好盖子，室内储存 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 371 015	LX2 GREASE A high quality, all-purpose and lithium-based grease. - Suitable for lubrication of plain, needle, ball and roller bearings of all types - Suitable for lubrication of automotive, industrial and mining equipment		15kg keg	Apply by hand or grease gun	Colour: Beige. Thickener: Lithium soap. Store under cover with lid closed and away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	52 371 015	LX2油脂 高质量，多用途锂基油脂。 - 适用各类针，球，滚轴 - 适用于汽车，工业，采矿机械的润滑		15公斤 桶装	用手或油脂喷枪涂抹	颜色：浅黄 增稠剂：锂 室内储存 盖上盖子，远离震动地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 远离儿童
	52 320 001	LEAD COMPENSATOR A valve protector additive for use in older design engines when run on low lead or lead free petrol. Also cleans petrol injectors and fuel system. - Prevents exhaust valve seat wear - Cleans carburettors, injectors and fuel system - Reduces intake valve and port deposits	24	250ml PVC bottle	Add to fuel tank before filling. 250ml treats 75 litres petrol.	Colour: Brown. Keep away from heat and flames. Harmful if swallowed. Keep out of reach of children. Store under cover/indoors.
	52 320 001	铅补充剂 气阀保护添加剂，用于老旧引擎使用低铅或无铅汽油的，也可以清洗汽油喷嘴和燃油系统。 - 防止气门嘴磨损 - 清洁化油器，喷嘴与燃料系统 - 减少通风口积存	24	250毫升 塑料瓶	在加油之前加入油箱，250毫升适用75升油箱	颜色：棕色 远离火焰和热源 吞服有毒 远离儿童 室内储存
	52 570 502	LEAK DOCTOR Leak Doctor is a multi-functional oil additive especially suitable for use in high mileage or older vehicles. The special additives work in all oils to stop leakage caused by hard and brittle old seals, and help recover "like new" performance. - Reduces oil leaks by softening and expanding old seals - Improves lubrication, reduces oil consumption and exhaust smoke in worn engines - Increases engine compression and reduces wear. - Cushions regular impact areas such as tappets, cams and gears	24	250ml tin	Change oil if required. Run the engine until it reaches operating temperature then add a full tin of Leak Doctor to the engine oil.	Colour: Brown/green. Store under cover/indoors. Remove excess product from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner, followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	52 570 502	防漏油剂 防漏油剂是多用途的添加剂，适用长里程或老旧车辆，适用各种油，停止硬化和脆的密封圈的漏油，恢复性能。 - 通过软化和扩展旧垫圈以减少漏油 - 增加润滑，减少油耗并减少旧发动机黑烟 - 提高引擎压缩比减少磨损 - 减少冲击如推杆，凸轮及齿轮	24	250毫升 罐装	如果有必要请更换机油，运行发动机直到其达到运行温度，然后将满瓶本品加入油箱	颜色：棕色/绿色 室内储存 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 320 375	LEATHER TREATMENT An emulsion containing lanolin, carnauba waxes and leather fragrance to clean, protect and restore fine leather and plastic. - Suitable for all leather surfaces except suede - Protects from ultra violet rays that cause crackling, fading and dulling - Cleans and restores the original natural leather shine - Repels water	24	375ml PVC bottle	Shake container well. Test colour fastness by applying on a small inconspicuous area before use. Use a soft light coloured cloth or damp sponge to massage evenly into the required area. Buff up with a dry cloth.	Appearance: Thick liquid. Colour: Cream. Keep out of reach of children. If swallowed seek medical advice immediately and show container or label. Do not induce vomiting. Store under cover/indoors with lid closed.
	52 320 375	皮革清洁剂 含羊毛脂、棕榈蜡的乳状蜡，皮革味，清洗，保护和恢复皮革和塑料 - 适合除了绒面皮的一切皮 - 保护紫外线照射的电裂、褪色、亚光 - 清洁和恢复原有皮革光泽 - 抗水	24	375毫升 塑料瓶装	使用前摇匀，在不重要位置测试不褪色性，用净布或海绵均匀涂抹，用布擦干	外观：稠液体 颜色：淡黄色 远离儿童 如不慎吞服，尽可就医并向医生出示本品或标签 不要故意诱发呕吐 盖好盖子，室内储存
	52 320 200	LECTRO FREEZE An electronic fault finder, also used for shrink fitting of small metal components and a cooling aid for spot welding & soldering where sensitive equipment is involved. (Contains Flammable components but gives N.F. spray) - Electronic fault location, Shrink fitting, Soldering aid. Used in electrical/electronic equipment, eg. amplifiers, calculators, computers, DVD and Blue Ray players, integrated circuits, radar & navigational equipment, audio, telephonic/cellular, TV, thermostats, etc.	24	200ml aerosol	Ensure extension nozzle is attached. Hold aerosol can in upright position and use extension nozzle to pin-point and spray onto desired location.	Odour: Mild Colour: Colourless. Temperature Achieved < -45°C Should not be sprayed directly onto the skin. Frozen parts should not be handled directly. Flammable. Store under cover away from direct sunlight. Do not puncture or incinerate can even when empty. Use in a well ventilated area. Do not expose to temp's above 50°C. Keep out of reach of children.
	52 320 200	电子测试冷冻剂 适用电子线路检查，冷冻线路板，精密设备焊接保护（包含易燃成份但使用不会引起燃烧，本身喷射温度极低） - 电子线路问题检查，收缩装配，焊接保护如扬声器，计算器，电脑，DVD和蓝光播放器，线路板，雷达和导航设备，音频设备，电话和手机，电视，恒温器等	24	200毫升 气雾剂	接上喷头延长管，竖握住瓶子，点喷到使用的位置	味道：清淡 颜色：无色 制冷温度： < -45度摄氏 不要直接喷到皮肤 喷后立即操作 易燃 盖上盖子，室内储存 远离阳光直射 使用后避免刺破或燃烧产品罐 通风处使用 勿置于50度摄氏以上环境 远离儿童
	52 340 150 52 340 401	LECTRO KLEEN Leaves no residue. Will not attack plastics. A most sophisticated cleaner especially developed for the electronics industry. Fast drying. - Electronics: computers, PC boards, relays - Electrical: switches, electro-mechanical devices - Telecom's: TV, transceivers, connectors - Avionics: radar, navigational equipment - Home: DVD and Blue Ray players, audio equipment, TV sets - Office: Telephone, switchboards, calculators, computer keyboards and cash registers	24 12	200ml aerosol 400ml aerosol	Components to be cleaned are sprayed directly. The extension nozzle allows the spray to be directed exactly to where it is needed. The solvent dissolves grease and loosens dirt which is then flushed away by the spray.	Colour: Clear. Bulk: Flammable. Store indoors. Keep container closed. Aerosols: Flammable. Do not spray on open flame. Store under cover/indoors. Do not puncture or incinerate can even when empty. Keep out of reach of children. Do not expose to temp's above 50°C.
	52 340 150 52 340 401	电子接点清洁剂 易燃 不留残余，不伤害塑料，多用途的清洗剂，特别适合电子业，快干 - 电子业：电脑、线路板、继电器 - 电器业：开关、机电设备 - 通信业：电视、无线电收发、转接器、接线盒 - 航空电子业：雷达、导航设备 - 家居：DVD和蓝光播放器、音响设备、电视机 - 办公室：电话、开关、计算器、电脑键盘、收银机	24 12	200毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂	清洗部件，直接喷涂，喷头延长管可帮助用于精确使用，溶液和污渍随压力一起喷掉	颜色：透明 大包装：易燃，室内储存 气雾剂包装：易燃 不要喷向明火 室内储存 使用后避免刺破或燃烧产品罐 勿置于50度摄氏以上环境 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 340 400	LECTRO KLEEN (NON-FLAMMABLE) Leaves no residue. High di-electric strength. Check compatibility with plastics before use. See Data Sheet. A cleaner especially developed for the electronics industry. Fast drying. - Electronics: computers PC boards, relays - Electrical: switches, electro-mechanical devices - Telecommunications: TV, transceivers, connectors - Avionics: radar, navigational equipment - Home: DVD and Blue Ray players, audio equipment, TV sets - Office: Telephone, switchboards, calculators, computer keyboards and cash registers	12	430g aerosol	Components to be cleaned are sprayed directly. The solvent dissolves grease and loosens dirt which is then flushed away by the spray. The extension nozzle allows it to be directed exactly where it is needed.	Flash Point °C - None. Di-electric Strength Kv - 25. Protect from sunlight. Keep out of reach of children Ensure good ventilation during use.
	52 340 400	电子节点清洁剂——阻燃 不留残余，高度绝缘，用前检查和塑料兼容性，参看数据表，特为电子行业研发，快干 - 电子业：电脑、线路板、继电器 - 电器业：开关、机电设备 - 通信业：电视、无线电收发、转接器、接线盒 - 航空电子业：雷达、导航设备 - 家居：DVD和蓝光播放器、音响设备、电视机 - 办公室：电话、开关、计算器、电脑键盘、收银机	12	430毫升 气雾剂	清洗部件，直接喷涂，喷头延长管可帮助用于精确使用，溶液和污渍随压力一起喷掉，喷头延长管可帮助精确喷涂目的	燃点：无 绝缘能力-25 Kv 避免阳光直射 远离儿童 通风处使用
	52 340 350	LIQUID GREASE Penetrates like oil, lubricates like grease. For chains, linkages & cables. (For non-black product use Chain & Linkage Spray.) - Transport vehicles uses: cable linkages, springs, hinges, locks, etc. - Industrial uses: wire ropes, winches, pulley blocks, cams, slides - Domestic uses: hinges, electric garage doors, slides & chains	24	400ml aerosol	Available in aerosol spray form with extension nozzle for pinpointing application into inaccessible places.	Colour: Black. Operating Temp -30 to 110°C Flammable. Do not expose to direct sunlight. Keep out of reach of children. Store under cover/indoors. Do not expose to temp's above 50°C Do not spray on naked flame or incandescent material.
	52 340 350	液态油脂 像油一样渗透，像油脂一样润滑，适用链条、连杆和线缆（如要非黑色产品请用链条连杆喷雾剂）。 - 运输车辆使用：线缆连杆、弹簧、铰链、锁具等 - 工业应用：钢丝绳、绞车、滑车组、凸轮、滑道 - 家庭使用：铰链、电动车库门、滑道和链条	24	400毫升 气雾剂	气雾剂版本配有喷头延长管，可用于不易接触部位	颜色：黑色 工作温度：-30至110度摄氏 易燃 避免阳光直射 远离儿童 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	52 360 100 52 360 500	LONGLIFE 2X GREASE A revolutionary multi-purpose grease giving long life performance at high temperatures. - Excellent wheel bearing and chassis lube - 4 times the life of lithium grease - Twice the life of lithium complex grease - Lower maintenance costs - Good water resistance - Excellent shear stability & high drop point - Excellent low temperature mobility - Good elastomeric compatibility	24 24	100g tube 500g tin	Apply by hand, grease gun or central lubrication. Ensure that dust and dirt do not get into bearings, and care must be taken to prevent this during grease storage and packing of bearings.	Colour: Blue-green. Thickener: Special Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Store under cover with lid closed and away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	52 360 100 52 360 500	转向系统合成油脂 革命性多用途油脂，延长高温下寿命 - 优秀的轮轴和底盘润滑 - 锂基油脂的4倍有效时间 - 锂基混合油脂2倍有效时间 - 降低保养费 - 良好抗水性 - 高稳定性高熔点 - 良好低温抵抗 - 良好橡胶兼容性	24 24	100克 胶管 500克 罐装	用手，油脂喷枪或集中润滑系统使用，确保没有灰尘进入轴承，储存时要做特殊处理	颜色：蓝-绿色 增稠剂：特别 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 室内储存 盖上盖子，远离震动地面 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 790 175 53 790 500	LUBRICATING SWITCH CLEANER Lubricates and cleans all electrical sliding switches and contacts. Also used on variable controls and relays. Can be used to clean and lubricate brushes, circuit breakers, commutators, condensers, electro-mechanical equipment, fork-lift truck electrical systems, starter motors, potentiometers, relays, rheostats, safety device switches, switch contacts of all types.	24 12	200ml aerosol 400ml aerosol	Isolate electrical equipment so it is NOT "live" prior to use. Spray mechanisms or contact areas from a distance of 20cm. The spray flushes away contaminants leaving behind a protective lubricating film.	Colour: Clear/beige. Bulk: Flammable. Store indoors. Aerosols: Flammable. Do not spray on open flame. Store under cover and away from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C. Ensure good ventilation during use. Keep out of reach of children.
	53 790 175 53 790 500	开关润滑清洁剂 润滑并清洁电子开关和接点，也可用于多种控制系统和继电器，可用于清洁润滑电刷、线路开关、整流器、电容器、机电设备、叉车电路、发动机启动装置、电位器、继电器、变阻器、安全装置开关、接触开关。	24 12	200毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂	用前断电，从20公分外喷涂，喷射冲走污浊并留下润滑保护层	颜色：透明/浅黄 大包装版本：易燃，室内储存 气雾剂版本：易燃，勿喷向明火，室内储存避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上环境在通风处使用 远离儿童
	52 522 000	MAG WHEEL & TYRE CLEANER (IMPROVED FORMULA) Effectively cleans alloy wheels and tyres. - A quick breaking cleaning foam that's tough on dirt and brake residues, but gentle on wheels - Only suitable for use on alloy wheels. Not suitable for plastic wheel covers (hubcaps) - A 360° valve/nozzle allows you to spray upside down - to get to those hard-to-reach places	24	400ml aerosol	Treat one wheel at a time. Shake well before use. Spray product generously onto cool alloy wheel and tyre. Allow product one minute to penetrate dirt and brake residues. Use a soft wheel brush or paint brush to remove stubborn dirt. Rinse wheel and tyre well with hosepipe and high pressure connection.	Colour: White. WARNING: Flammable. Pressurized container: Protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Keep away from heat/sparks/ flames/hot surfaces – No Smoking. Do not spray onto an open flame or other ignition sources. Do not pierce or burn even after use. Keep out of reach of children.
	52 522 000	镁合金车轮清洗剂 高级喷射，喷出泡沫清洗合金车轮 - 清除杂质，使其不会在烤漆时留在漆层 - 留下保护层，使杂质难以附着，使清洗容易 - 越多使用越容易清洗	24	400毫升 气雾剂	用前摇匀，喷涂在冷的轮子上，等待5分钟另泡沫软化杂质，用刷子刷掉杂质并用水清洗	颜色：透明/白色 室内储存 易燃 勿置于50摄氏度以上环境 勿喷向明火和热源 远离儿童
	52 500 100	MECHANIC BLUE A paste for locating high spots on bearings & shafts. High spots will be shown as bright streaks when shaft is turned in the bearing. - Bearing and shaft high spots - Gear meshing and alignment - Correct valve seating - Critical contact areas	60	30g tube	Smear a thin layer on bearing and shaft or other mating surface.	Colour: Dark blue. Store under cover, with lid closed. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	52 500 100	机械蓝标示剂 用于机械凸点和齿轮的标示，当装配应用后凸点会以线条或亮点显示 - 轴承及传动轴凸点 - 齿轮调整 - 调整磨阀 - 关键接触点	60	30克 胶管	少量挤到凸点或其他物体	颜色：深蓝 盖上盖子，室内储存 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 510 101	MOLYBDENUM DISULPHIDE POWDER MoS₂ Used by manufacturers of specialised oils and greases and as a dry lubricant for cold forming, tumble coating and seal packings. Available in two particle size distributions, ie. M3 Technical Fine – average particle size 0.80 micron, and M4 Super Fine – average particle size 0.45 micron.	12 4 4	M3 – Technical Fine MoS ₂ Powder (12 x 1kg tins) M3 – Technical Fine MoS ₂ Powder (4 x 2.5kg tins) M4 – Super Fine MoS ₂ Powder (4 x 2.5kg tins)	It is essential that surfaces on which M3 and M4 powders are applied be absolutely clean and free from rust. Apply powder in fine layers, using a clean rag which does not fray or preferably a chamois. Best results are obtained by rubbing surfaces strongly in all directions. Remove surplus. Mass produced parts can be easily coated by rotating them in a cylinder into which a suitable quantity of powder has been introduced.	Colour: Bluish-grey Particle Size: M3-Technical Fine – Fisher µ m 0.65 – 0.80, M4-Superfine – Fisher µ m 0.40 – 0.45. Thermal Stability: Air -70°C to 450°C. Resistance to Radiation: Total Resistance to pressure: Static 2 750 000 kPa (400 000 psi). Store indoors. Keep out of reach of children.
	52 510 101 52 521 025 52 520 025	二硫化钼粉 用于油脂生产商生产复杂的油脂和润滑油，用于冷成型，翻漆涂层及密封，有两种颗粒尺寸例如M3级——平均尺寸0.8微米和M4级——平均0.45微米。	12 4 4	M3 级 - (12 x 1公斤罐) M3 级 - (4 x 2.5公斤罐) M4级 - (4 x 2.5公斤罐)	物体表面的清洁非常重要，用抹布涂抹薄薄一层，用无破損的布或最好用羊皮，为最佳效果应在表面向各个方向摩擦，清除残余，大规模生产的部件可使用滚筒涂层	颜色：蓝灰色 粒度： M3级-Fisher µ m 0.65-0.80 M4级-Fisher µ m 0.40-0.45 热稳定：空气中-70到450摄氏度 抗辐射：所有 抗压：静止2 750 000 千帕 (400 000 磅每平方英寸). 室内储存，远离儿童
	52 533 300	MOULD DEGREASER An industrial cleaner and degreaser for metal moulds. A specially developed cleaning fluid for the removal of oil, wax and grease from moulds. - Cleans and degreases metal parts, glass and ceramics - Removes dust and surface contaminants - Fast drying and leaves no residue	24	400ml aerosol	Shake can well before use. Surface to be cleaned should be at ambient temperature. Check compatibility on small non-visible area before use (plastics or rubbers). In upright position, spray contents liberally onto surfaces to be cleaned. Stubborn residues may need mechanical assistance. Collect excess solvents/dirt with a tray. Wipe surface with a clean dry cloth or allow to air dry as appropriate. Do not spray onto painted surfaces. If sprayed onto painted surfaces, wash off with water immediately.	Store indoors. Extremely flammable. Protect from sunlight. Do not expose to temps above 50°C. Do not pierce or burn can, even after use. Use in well ventilated area. Keep out of reach of children. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	52 533 300	模具清洁喷射剂 特别研发之工业用清洁剂及除油剂，用于金属工件，可去除油渍、蜡渍及油垢等 - 清洁、除油于金属零件、玻璃及陶瓷 - 去除尘垢及物件表面之污染物 - 快速干燥，不留残渣	24	400毫升 气雾剂	使用前把喷罐摇匀，于应用环境温度下，将工件表面彻底清洁，再在小而不可视的区域使用，检测其兼容性(塑料或橡胶)，然后垂直向表面均匀喷射，顽固的残留物可能需要机械帮助，用托盘收集多余溶剂，用于干净布擦拭，不要喷于油漆表面，如发生，请用清水立即清洗被喷射油漆的表面。	于室内储存 极度易燃 避免阳光照射 勿置于50摄氏度以上环境 在通风处使用 远离儿童 勿喷向明火和热源
	52 534 400	MOULD PROTECTOR STANDARD For corrosion protection of steel injection and extrusion moulds in storage between use. Also used to protect all steel and other metal surfaces against corrosion. - Displaces and repels water - Protects metal surfaces from rust and acid/alkali attack	24	400ml aerosol	Shake can and spray evenly 20cm from surface. Allow to dry for 30 seconds and apply second coat. Coating can be removed with white spirits or aromatic solvent. After use invert can and spray to clear nozzle	Appearance: light beige. Protection of up to 12 months indoor storage. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from sunlight, do not expose to temps above 50°C Store indoors. Ensure good ventilation during use. Keep out of reach of children.
	52 534 400	标准模具保护剂 防止注塑或挤出生产的模具腐蚀，也用于钢铁和其他合金表面的防腐。 - 防水 - 保护金属表面与生锈及酸碱侵蚀	24	400毫升 气雾剂	用前摇匀，从20公分外均匀喷涂，等待30秒再次喷涂，涂层可用芳烃溶液清除，用后倒置本品并清洁喷头残余	外观：浅黄 室内有效期12个月 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50摄氏度以上环境在通风处使用 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 534 401	MOULD PROTECTOR BLUE This is a blue version of our Standard Mould Protector for corrosion protection of steel injection & extrusion moulds in storage between use. The product need not be removed before the mould is reused & will only affect 1 or 2 articles produced once mould is reused. - Displaces and repels water - Protects metal surfaces from rust and acid/alkali attack - Protects all steel and metal surfaces against corrosion	24	400ml aerosol	Shake can and spray evenly 20cm from surface. Allow to dry for 30 seconds and apply second coat. Coating can be removed with white spirits or aromatic solvent. After use invert can and spray to clear nozzle	Appearance: Blue. Protection of up to 12 months indoor storage. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from sunlight, do not expose to temps above 50°C Store indoors. Ensure good ventilation during use. Keep out of reach of children.
	52 534 401	模具保护剂 蓝色 此为蓝色版本模具保护剂，防止注钢或挤出生产的模具腐蚀，也用于钢铁和其他合金表面的防腐。在使用模具前不需要特地清除，前两个产品出来后续层会被自然清除。 - 防水 - 保护金属表面与生锈及酸碱侵蚀	24	400毫升 气雾剂	用前摇匀，从20公分外均匀喷涂，等待30秒再次喷涂，涂层可用芳经溶液清除，用后倒置本品并清洁喷头残余	外观：蓝色 室内有效期12个月 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境在通风处使用 远离儿童
	52 534 403	MOULD PROTECTOR GREEN This is a green version of our Standard Mould Protector for corrosion protection of steel injection & extrusion moulds in storage between use. The product need not be removed before the mould is reused & will only affect 1 or 2 articles produced once mould is reused. - Displaces and repels water - Protects metal surfaces from rust and acid/alkali attack - Protects all steel and metal surfaces against corrosion.	24	400ml aerosol	Shake can and spray evenly 20cm from surface. Allow to dry for 30 seconds and apply second coat. Coating can be removed with white spirits or aromatic solvent. After use invert can and spray to clear nozzle	Appearance: green. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from sunlight, do not expose to temps above 50°C Store indoors. Ensure good ventilation during use. Keep out of reach of children.
	52 534 403	模具保护剂 绿色 这是绿色模具保护剂，防止注钢或挤出生产的模具腐蚀，也用于钢铁和其他合金表面的防腐。在使用模具前不需要特地清除，前两个产品出来后续层会被自然清除 - 防水 - 保护金属表面与生锈及酸碱侵蚀	24	400毫升 气雾剂	用前摇匀，从20公分外均匀喷涂，等待30秒再次喷涂，涂层可用芳经溶液清除，用后倒置本品并清洁喷头残余	外观：蓝色 室内有效期12个月 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境在通风处使用 远离儿童
	52 533 400	MOULD RELEASE (NON SILICONE) For applications where a silicone mould release agent is not suitable, such as in the manufacture of telephones. This product has been formulated for severe conditions, including distressing of polycarbonate injection mouldings. - Forms a heat-resistant wet film on the mould and can easily be removed by common solvents if necessary - Does not contain silicones or PTFE	24	320ml aerosol	Shake can vigorously before use. Spray onto surface from a distance of 20cm. One application is normally sufficient.	Colour: White/clear. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from sunlight, do not expose to temps above 50°C Store indoors. Ensure good ventilation during use. Keep out of reach of children.
	52 533 400	模具脱卸剂-不含硅 用于不使用含硅脱卸剂的环境，如电话生产商，本产品设计用于极端环境，包括破损的聚碳酸酯模具 - 在模具表面形成防热层，可轻易被一般溶剂清除 - 不含硅或聚四氟乙烯	24	320毫升 气雾剂	摇晃瓶子，从20公分外喷涂，一层一般足够	颜色：白色/无色 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境在通风处使用 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 531 646	MULTI-PURPOSE GREASE (MPG) 1646 A tackier version of Multi-Purpose Grease for slow-speed bearings. Suitable for working temperatures up to 160°C with intermittent use up to 200°C. Good load carrying capacity. - Mechanical equipment, particularly when exposed to severe weather conditions or subjected to extreme loads - Incompatible with most other grease thickener systems	24	400g cartridge	Apply by hand or grease gun/pump. Centralized lubricator. Lubricant applicator or scraper.	Colour: Grey/black. Texture: Smooth homogeneous paste. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	52 531 646	多用途油脂 (MPG) 1646 多用途油脂的粘稠版，使用低速轴承，工作温度到160度摄氏，间歇使用至200度摄氏，良好的承重能力 - 机械设备用，特别是那些暴露在极端环境的或工作量大设备 - 不兼容于大部分其他油脂增稠系统	24	400克 筒装	用手、喷枪或泵使用 集中润滑器 润滑敷料器或刮板	颜色：灰色/黑色 质地：光滑均匀膏状 避免皮肤接触 盖上盖子，远离震动地面 用史班哲洗手膏清洗并用肥皂和清水清洗 远离儿童
	52 530 500	MULTI-PURPOSE GREASE (MPG)(PREMIUM GRADE) Non-melting grease for use in anti-friction bearings. Suitable for working temperatures up to 160°C with intermittent peak use up to 200°C. Good load carrying capacity. Non-melt properties for use where high temp and/or heavy load conditions exist. Incompatible with most other grease thickener systems. Gelling process stability can be affected by theanti-rust and extreme pressure additives of other greases that are still in the bearing.	24	500g tin	Apply by hand or grease gun/pump. Centralized lubricator. Lubricant applicator or scraper.	Colour: Grey/black. Base: lubricating oil. Gelling agent: Inorganic. Operating temp -20 to 160°C. No drop point. NLGI 2. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	52 530 500	多用途油脂 (MPG) 高级版 用于轴承抗磨的不融油脂，工作温度到160度摄氏，间歇使用至200度摄氏。 良好的承重能力，不融性特质适合用于高温环境或大强度机器，不兼容于大部分其他油脂增稠系统，胶化与稳定性会被轴承上的其他油脂的防锈防压添加剂影响。	24	500克 罐装	用手、喷枪或泵使用 集中润滑器 润滑敷料器或刮板	颜色黑色/灰色 润滑油基 胶化物质无机物 工作温度：-20至160度摄氏 无融点NLGI 2级别 避免皮肤接触 盖上盖子，远离震动地面 远离儿童
	52 700 500 52 800 500 52 800 501	NICKEL COMPOUND (ANTI-SEIZE) Effective up to 1425°C. Resists electrolytic corrosion. Resistant to most chemicals. Prevents the seizure of bolts and nuts up to 1425°C. Meets MIL-A-907E specification.	12 24 24	350ml aerosol 500g tin 500g brush top tin	The aerosol should be sprayed onto the surface from a distance of approximately 10cm. The bulk versions should be applied by brush or finger.	Key metallic component: Nickel. Colour: Silver. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children. Aerosol: flammable
	52 700 500 52 800 500 52 800 501	镍脂(防锁死) 工作温度到1425度摄氏，抵抗电腐蚀性，抵抗大部分化学物质，防止螺栓螺丝锁死，符合美军MIL-A-907E标准E。	12 24 24	350毫升 气雾剂 500克 罐装 500克 罐装带刷子	应从10公分距离外喷涂，大罐装应用刷子或手指涂抹，气雾剂版本，使用后倒置本品并清理喷头残余	主要金属成分：镍 颜色：银色 避免皮肤接触 盖紧盖子储存在室内并远离震动的地面 使用史班哲洗手膏洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 远离儿童 气雾剂版易燃

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	NON-MELTING GREASE This is the consumer packaging of our Multi-Purpose Grease (MPG) (Premium Grade). - Suitable for use where high temperatures and/or heavy load conditions exist - Incompatible with most other grease thickener systems.	24	100g tube (Blister pack)	Apply by hand. Lubricant applicator or scraper.	Colour: Grey/black. Base: Lubricating Oil. Gelling Agent: Inorganic. Texture: Smooth paste. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	不融油脂 此为我们的多用途油脂 (MPG) 高级版的家用装。 - 适用高温或高强度工作的设备 - 不兼容其他大部分油脂增稠剂	24	100 克 胶管 (起泡装)	用手、润滑油敷料器或刮板	颜色：黑色/灰色 润滑油基 胶化物质无机物 特性：光滑膏状 避免皮肤接触 盖上盖子，远离震动地面 使用史班哲洗手膏洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 远离儿童
	OIL TREATMENT (WITH SOLUBLE MOLY) Viscosity index improver which increases compression & performance, while reducing oil consumption, friction & wear, exhaust smoke & engine noise. Excellent for worn engines. - Automotive applications: improves lubrication, reduces oil consumption and exhaust smoke in worn engines, increases engine compression, reduces wear, cushions regular impact areas such as tappets, cams and gears - Industrial applications: Eliminates hydraulic shudder when hydraulic oils overheat	24	375ml PVC bottle	For engines: Change oil if required. Run the engine until it reaches operating temperature, add a full bottle.	Colour: Brown/green. Store under cover. Remove excess product from skin with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	机油添加剂 (含可溶性钼) 粘度增强剂，提高压缩率和效率，减少油料消耗、摩擦，废气及引擎噪声，很适合旧引擎 - 汽车：提高润滑，减少旧引擎的油料消耗及废气，提高压缩，减少磨损，如推杆、齿轮的摩擦 - 工业：消除气缸油发热时震动	24	375毫升 塑料瓶	引擎：如果有必要请更换机油，运行发动机直到其达到运行温度，然后将满瓶本品加入油箱	颜色：棕色/绿色 室内储存 使用史班哲洗手膏洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 远离儿童
	OPEN GEAR LUBRICANT 1279 Completely water resistant. Also suitable as a slow speed anti-friction bearing grease when its water resistant properties are important. - Heavy duty open gears of ball and rod mill drives in milling industry, slow moving plain bearings, pins, bushes, ring gears and slides, winch open gears, bearings and ropes in marine conditions, sheave wheel bearings, and wire ropes of slaggrabs, abrasive and hot water conditions in the iron & steel industry, anti-friction sewerage pump bearings - Used extensively in mining industry		15kg keg	Apply by grease gun, brush, hand or automatic lubricators. Use of a stroboscope to monitor and set the correct volume of lubricant for the gear, thus the amount of grease can actually be seen on the gear tooth.	Drop point - >180°C. Colour: Grey/black. NLGI 2. Store under cover with lid closed. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	开放式齿轮润滑剂1279 完全防水，适合需要有良好的防水性时低速轴承的防腐 - 重工业开放式齿轮和研磨行业的磨球及杆，低速普通轴承，栓，套筒，坏齿轮，滑道，纹盘齿轮，海运轴承线缆，绞缆轮轴承，废料抓斗的缆绳，钢铁行业的研磨及热水环境，污水泵轴承的耐磨 - 广泛用于采矿业		15公斤 桶装	Aplicar com pistola 用手、油脂喷枪、刷子及自动润滑装置涂抹，用频闪观测器监测并调整用量	融点>180度摄氏 颜色：灰色/黑色 NLGI 2 盖好盖子，室内储存 使用史班哲洗手膏洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 远离儿童

Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
51 277 050	OPEN GEAR LUBRICANT 1280-00 For heavier loads than OGL1279. Completely water resistant. - Heavy duty open gears of ball and rod mill drives, pins, bushes, ring gears and slides, winch open gears, ropes in marine conditions, wire ropes of slag grabs, abrasive and hot water conditions in the iron & steel industry - Used extensively in mining industry - Letter of recommendation from Impala Platinum		50kg drum	Apply by grease gun, brush , hand application or automatic lubricators. Use of a stroboscope to monitor and set the correct volume of lubricant for the gear, thus the amount of grease can actually be seen on the gear tooth.	NLGI 00. Drop point - >180°C. Colour: Grey/black. Store under cover with lid closed. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
51 277 050	开放式齿轮润滑剂1280-00 用于比开放式齿轮润滑剂1279更大强度的环境，完全抗水 - 重工业开放式齿轮和研磨行业的磨球及杆，低速普通轴承，栓，套筒，坏齿轮，滑道，纹盘齿轮，海运轴承线缆，绞缆轮轴承，废料抓斗的缆绳，钢铁行业的研磨及热水环境，污水泵轴承的耐磨 - 广泛用于采矿业 - 因帕拉铂业推荐		50公斤 桶装	用手、油脂喷枪、刷子及自动润滑装置涂抹，用频闪观测器监测并调整用量	融点>180度摄氏 颜色：灰色/黑色 NLGI00 盖好盖子，室内储存 使用史班哲洗手膏洗手并随后使用肥皂与清水再次清洗 远离儿童
52 900 415	OPEN GEAR LUBRICANT 1620 This is a black adhesive, bituminous lubricant plus non-flammable solvent for use on large open gears, wire ropes or chains in the mining, industrial and marine environment. - Excellent for large open gears, wire ropes or chains in mining and construction machinery, crushers, pulverizers, ball mills, rod mills, kilns, power shovels, gold and coal mine tipplers and similar equipment - Penetrates to the wire rope core and lubricates and protects strands		15kg keg	Apply by brush, centralized lubricator, wire rope or lubricant applicator. Spray application. Can be diluted with solvents as required.	Colour: Dark brown. Consistency: Semi-fluid/00 Store under cover. Do not leave container open, as solvents will evaporate. Minimize skin contact and inhalation. Keep out of reach of children.
52 900 415	开放式齿轮润滑剂1620 附着的，黑色，含沥青的润滑剂，含阻燃溶剂，用于大型开放式齿轮，矿业线缆和链条，工业及海运业。 - 用于大型开放式齿轮，矿业线缆和链条，建筑机械，破碎机，粉碎机，球磨机，辊磨机，窑，机械铲子，煤矿金矿的翻斗车和其他相似设备 - 渗透线缆内部，润滑和保护绞线		15公斤 桶装	用刷子、集中润滑设备、润滑敷料器和线缆浸蘸，喷涂本品，可根据需要用相应溶剂稀释	颜色：深棕色 稠度：半液态/00 室内储存 不要打开盖子储存，溶剂可挥发 避免接触皮肤 远离儿童
52 901 015	OPEN GEAR LUBRICANT 3700 A thicker version of the OGL1620 for heavy duty applications. - Excellent for large open gears, wire ropes or chains in the mining and construction machinery, crushers, pulverisers, ball mills, rod mills, kilns, power shovels, gold and coal mine tipplers and similar equipment - Penetrates to the wire rope core and lubricates and protects wire rope strands in marine and land applications		15kg keg	Apply by brush, centralized lubricator, wire rope or lubricant applicator. Spray application. Can be diluted with solvents as required.	Colour: Dark brown. Consistency: Semi-fluid/00 Store under cover. Do not leave container open, as solvents will evaporate. Minimize skin contact and inhalation. Keep out of reach of children.
52 901 015	开放式齿轮润滑剂 3700 比开放式齿轮润滑剂1620浓稠的版本，适用重工业。 - 用于大型开放式齿轮，矿业线缆和链条，建筑机械，破碎机，粉碎机，球磨机，辊磨机，窑，机械铲子，煤矿金矿的翻斗车和其他相似设备 - 渗透线缆内部，润滑和保护绞线		15公斤 桶装	用刷子、集中润滑设备、润滑敷料器和线缆浸蘸，喷涂本品，可根据需要用相应溶剂稀释	颜色：深棕色 稠度：半液态/00 室内储存 不要打开盖子储存，溶剂可挥发 避免接触皮肤 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 290 180	OPEN GEAR LUBRICANT 6000 For the open gears of coal crushing mills used by coal fired electricity generating power stations. - Excellent for heavy duty large open gears and chains in mining and construction machinery, crushers, pulverisers, ball mills, rod mills, lubricates gears, chains, cams and shafts - The solid lubricants and resins it contains, give it improved lubricating and load carrying properties, while the fluidity enables it to be reliably applied by an automatic lubricator - Will not wash off in wet conditions and protects the gears from corrosion		180kg drum	Apply by brush, or centralised lubricator. Can be diluted with additional solvents as required.	Colour: black. Consistency: Semi-fluid/00 Store under cover. Do not leave container open, as solvents will evaporate. Minimize skin contact and inhalation. Keep out of reach of children
	52 290 180	开放式齿轮润滑油6000 用于火力发电厂磨煤机的开放齿轮 - 用于大型开放式齿轮，矿业线缆和链条，建筑机械，破碎机，粉碎机，球磨机，润滑油齿轮，线缆等 - 固体成份和树脂令其更好的润滑，业态的性能令其可以用自动润滑设备使用 - 潮湿环境不会被冲掉，保护轴承于腐蚀		180公斤 桶装	用刷子、集中润滑设备适用，可根据需要用溶液稀释	A颜色：黑色 稠度：半流体/00 室内储存 不要打开盖子储存，溶剂可挥发 避免接触皮肤 远离儿童
	52 900 015	OPEN GEAR LUBRICANT (STANDARD) High quality open gear lubricant. A very thin application will make it possible to use much less than standard open gear dressings. No heat or solvent required for application.		15kg keg	Apply by brush, hand, or centralised lubrication system.	Colour: Black. Store under cover with lid closed Keep out of reach of children.
	52 900 015	开放式齿轮润滑油（标准型） 高质量开放式齿轮润滑油。使用很小的分量即可大量减少标准型开放式齿轮敷料剂的使用量。无需加热或添加溶剂。		15公斤 桶装	用刷子、手或者集中润滑系统使用。	颜色：黑 密封储存 远离儿童
	52 911 400	OPEN GEAR & WIRE ROPE SPRAY For lubrication of smaller open gears and wire ropes in aerosol form. - For use in spur, helical, worm-drive gears and open gears under high load conditions. Provides low starting torque at low temperature - Penetrates deep into the core of the rope ensuring protection and continued lubrication of the wire strands against fretting corrosion	24	350ml aerosol	Shake can before use. Spray aerosol from distance of 20cm onto surface to be lubricated. After use invert can and spray to clear nozzle.	Colour: Black. Flammable. Do not spray near open flame or incandescent material. Do not expose can to direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C Store under cover/indoors. Keep out of reach of children.
	52 911 400	开放式齿轮和钢索润滑油 喷雾型润滑油，用于细小的开放式齿轮或钢索。 - 适用于正齿轮、螺旋齿轮、蜗轮及高负载开放式齿轮，在低温下提供低转矩； - 能深入渗透至钢索芯，起到有效保护、防腐蚀和润滑的作用。	24	350毫升 气雾剂	使用前摇晃，于距离被润滑面20厘米处喷涂，使用后将产品罐倒置并清洁喷嘴。	颜色：黑色 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 密封储存 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 203 920	PRA (PLATINUM RELEASE AGENT) An environmentally friendly, biodegradable release agent, for casting platinum, aluminium and a variety of other metals. - Developed as a mould release for casting of precious metals such as platinum - Can also be used for other metal castings such as aluminium brass, bronze, etc.		20 litre drum	Can be applied by brush or high pressure air spray gun.	Colour: Brown. Viscosity: cP @ 25°C: 175. No special handling requirements. Store indoors. Keep out of reach of children.
	53 203 920	PRA（白金脱模剂） 环保型、可降解脱模剂，用于切割白金、铝材以及其他各种金属。 - 用于切割贵金属如白金的脱模剂； - 也可用于切割其他金属，如铝黄铜、青铜等。		20公升 桶装	用刷子或高压喷枪使用。	颜色：棕色 粘性：cP @ 25°C: 175. 无特殊处理要求 室内储存 远离儿童
	53 100 002	PENETRATING & RELEASING FLUID Superior general purpose penetrating oil. Contains soluble molybdenum. - Quickly penetrates and frees seized and corroded nuts, bolts, rusty locks, door hinges and handles, sticky carburetors, throttle linkages and fittings - Will loosen rust, tar, grease, dirt, carbon deposits and corrosion	12	375ml PVC bottle	Apply liberally to rusted or seized components. Allow product to penetrate and loosen rust and dirt. Tap lightly and loosen.	Appearance: Brown liquid. Odour: Pleasant. Store under cover/indoors. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 100 002	渗透和脱卸油 高级通用渗透油，含有可溶性钼。 - 能快速渗透并松动卡死的锈蚀螺母、螺栓、生锈的门锁、门铰链和把手、粘化油器、节流阀连接杆和配件 - 能有效除锈、焦油、油脂、污垢、积碳和腐蚀	12	375毫升 塑料瓶	适用于锈蚀或卡死组件； 良好渗透性，有效去除锈迹和污垢，轻敲便可松开。	外观：棕色液体 气味：清香 密封室内储存 皮肤上残留产品可用史斑哲洗手膏清洗 远离儿童
	53 100 150 53 110 300 53 110 400	PENETRATING SPRAY High quality aerosol penetrating spray with soluble Molybdenum. Clean to use as it is not black. Offers good lubricating properties. For non-flammable product use the 400g version. - Quickly penetrates and frees seized and corroded nuts, bolts, rusty locks, door hinges and handles, sticky carburetors, throttle linkages and fittings - Will loosen rust, tar, grease, dirt, carbon deposits, corrosion etc.	24 24 24	200ml aerosol 350ml aerosol 400g aerosol non-flammable	Spray liberally onto rusted or seized components. Allow to penetrate and loosen rust and dirt. Tap lightly and loosen.	Appearance: Brown liquid. Odour: Pleasant. Flammable (350ml & 200ml) Protect from direct sunlight. 310ml is non-flammable. Store indoors. Do not expose to temp's above 50°C Remove excess product from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 100 150 53 110 300 53 110 400	渗透喷剂 含可溶性钼的高品质喷雾剂，非黑色，清洁，具有良好的润滑性能，此产品阻燃型采用310毫升包装。 - 能快速渗透并松动卡死的锈蚀螺母、螺栓、生锈的门锁、门铰链和把手、粘化油器、节流阀连接杆和配件 - 能有效除锈、焦油、油脂、污垢、积碳和腐蚀	24 24 24	200毫升 气雾剂 350毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂（阻燃型）	均匀喷涂到锈蚀或卡死组件上，良好渗透性，有效去除锈迹和污垢，轻敲便可松开。	外观：棕色液体 气味：清香 可燃（350和200毫升两种包装） 避免阳光直射 310毫升包装为不可燃 室内储存 勿置于50度摄氏以上环境 皮肤上残留产品可用史斑哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 000 350	PERSPEX CLEANER A specially developed cleaning agent which leaves no residue and does not harm perspex. Approved for military aircraft. - Windscreens of military helicopters, airplanes, boats, motorcycles, 4x4 canopy windows, industrial shields and many other perspex surfaces	24	350ml aerosol	Check product compatibility - surface may not be perspex and paint may not be compatible. Surface to be cleaned should be at ambient temperature. Hold can upright, spray 15cm - 20cm from surface. Immediately clean surface with a clean cloth.	Colour: Milky. Emulsifiers: Non-ionic. Store indoors under cover and away from direct sunlight. Spray in well ventilated area. Keep out of reach of children. do not expose to temp's above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	53 000 350	有机玻璃清洗剂 一种专门研制的清洗剂，不留残留物，不损害有机玻璃，被批准用于军用飞机。 - 应用于军用直升飞机、飞机、船只、摩托车、四驱越野车窗玻璃、工业有机玻璃盾牌以及其他有机玻璃表面	24	350毫升 气雾剂	检查产品相容性：表面是否是有机玻璃，是否兼容漆面。 使用前请洁表面，常温下使用，距离表面30-40厘米处喷涂，立即用干净的布擦干。	颜色：乳白色 黏合剂：非离子型 密封室内储存 避免阳光直射 在通风处使用 远离儿童 勿置于50度摄氏以上环境 勿喷向明火和热源
	51 528 250	PETROL INJECTOR CLEANER Specially formulated to clean & ensure optimum performance of all types of petrol injectors & injection systems. - Cleans dirty petrol injectors and fuel systems - Contains no phosphorus, zinc, magnesium or other heavy metal components harmful to catalytic convertor exhaust systems used in motor vehicles - The additives used are approved by the Californian Air Resources Board for use in low exhaust emission vehicles	24	375ml PVC bottle	Injectors: Pour contents into petrol tank, repeat every 2 000km. Workshop: Remove vacuum hose from inlet manifold pressure regulator, insert hose into Petrol Injector Cleaner bottle. Start & run at fast idle until bottle is empty. Replace vacuum hose and run engine until exhaust smoke has cleared.	Appearance: Brown liquid. Combustible mixture - keep away from open flames. Harmful or fatal if swallowed. Prevent spillage onto paintwork. Keep out of reach of children. Store indoors.
	51 528 250	三合一燃油系统超级合成油精 特殊配方合成油精，用于清洁各种燃油系统，以使其发挥最大性能。 - 用于清除燃油系统的积垢； - 产品不含有害于机动车辆催化转换器排气系统的磷、锌、镍等其他重金属元素； - 产品所用添加剂均符合美国加州空气资源局在低废气排放车辆上的使用规定。	24	375毫升 塑料瓶	喷油嘴：将产品倒入汽油箱，每行驶2000千米重复一次。从进气总管调压器处拔出真空软管，插入产品罐中，启动发动机并使其快速运转直至瓶子空了为止。更换真空软管，并运行发动机至烟雾消失。	外观：棕色液体 易燃混合剂（远离明火） 误吞食有害或致命 避免在油漆面上使用 远离儿童 室内储存
	53 200 400 53 200 015 53 200 016	PIN & BUSH GREASE An extreme pressure, tacky grease. Contains MoS ₂ . Temperature range -15°C to 150°C. Non-melting. - Specially developed for pins and bushes in earthmoving and industrial equipment, resists lubricant displacement under high load, boundary conditions - Also suitable for use in plain and low speed rolling elements operating at higher than conventional grease temperatures such as in heavily loaded bearing applications in sugar mills and cane crushers where slow speed, shock loading and high temperatures occur	24	400g cartridge 15kg keg (Summer) 15kg keg (Winter)	Not suitable for high-speed rolling elements. Complete cleaning of the bearing is recommended before changing to Pin & Bush Grease.	Colour: Grey/black. Texture: Smooth/tacky No drop point. Operating Temp -15 to 150°C. Prevent ingress of water into product. Use protective handling equipment if continuous contact with the grease is envisaged. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	53 200 400 53 200 015 53 200 016	挖掘机机械用油脂 极压粘性油脂，含二硫化钼。工作温度-15度摄氏至150度摄氏，无熔点。 - 专门为土方工程设备及工业设备上的钢钉和轴瓦设计，防止高负载和边界条件下润滑油的移位； - 也适用于在高干传统油脂压力下运行的低速运转滚筒设备，如：磨厂高负载运转的磨机轴承，以及低速运转、冲击负荷和高温运转的甘蔗破碎机。	24	400克 筒装 15公斤 桶装 15公斤 桶装	不适用于高速运转部件，建议使用该产品前彻底清洁轴承。	颜色：灰色或黑色 质地：滑润/粘性 无熔点 工作温度：-15~150度摄氏 防止沾水，如持续使用本品需使用防护设施 密封存储，远离震动地面，远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 203 015 53 201 015	PIPE DOPE (2 GRADES: ZINC 60 & GOLD) A thread compound used for casing, tubing and line pipes in high temperature and high pressure environments. A high temperature, low friction, anti-seize, anti-corrosion assembly compound which ensures rapid and easy assembly and disassembly of threaded parts such as pipes, drill collars, tool joints, nuts and bolts in drilling operations. Available in 2 grades namely, pipe Dope 60 (60% Zinc) and Pipe Dope Gold (Premium Grade).		Pipe Dope 60 15kg keg Pipe Dope Gold 15kg keg	Apply by brush or smear with hands onto threaded connections and parts to be treated.	Colour: Black NLGI 1. Grease base – Clay type Dropping point – None Store under cover away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	53 203 015 53 201 015	钻油管油脂 用于高温和高压环境下套管、油管和线程复合套管的油脂。 具有耐高温、低摩擦、螺纹防卡、防腐蚀功效，能确保如钻井作业中管道、钻挺、钻杆接头、螺母和螺栓等螺纹部位快速和简易的组装和拆卸 产品分为2种等级，钻油管油脂60（60%锌）和钻油管油脂黄金等级（高品质等级）。		钻油管油脂60 15公斤 钻油管油脂黄金等级 15公斤	用刷子或手持产品涂抹在零件上的螺纹连接部位。	颜色：黑色 符合NLGI 1要求 油脂基：粘土类型 无熔点 密封储存，远离震动地面，远离儿童
	53 530 400 53 530 015	RB2 GREASE Contains MoS ₂ . A high quality general purpose, high speed, anti-friction bearing grease for general industrial use. Good load carrying capacity. - Lubrication of slow and high speed ball or roller bearings and bushes - Well suited for mining and construction vehicles. - Allows rationalization of grades thus reducing inventory costs, compatible with other competitive lithium and lithium complex greases. It is, however, always good practice to flush old grease	24	400g cartridge 15kg keg	Apply by hand or grease gun.	Colour: Black. Thickener: Lithium complex soap. NLGI 2. Drop point +230°C. Operating Temp -25 to 130°C. Short period peaks 220°C. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 530 400 53 530 015	RB2油脂 含有二硫化钼。一般工业用的通用、高速、防摩擦的高质量轴承润滑油。拥有高负载能力。 - 用于润滑低速及高速运转的滚珠轴承、滚动轴承和衬套 - 非常适合于采矿和工程车辆 - 允许等级合理化从而降低库存成本，与其他锂基和锂复合润滑油兼容，使用前最好将旧的油脂清除干净	24	400克 筒装 15公斤 桶装	用手或油脂枪使用。	颜色：黑色 增稠剂：锂复合皂 符合NLGI 2要求 融点：+230度摄氏 工作温度：-25至130度摄氏 短期峰值220度摄氏 密封储存，远离震动地面，皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童
	53 531 015	RB2-X GREASE This is an even higher quality product than the RB2 grease when conditions call for more severe extreme load conditions. - Heavy-duty service version of RB2 Grease containing extra MoS ₂ for high load/shock conditions - Can be used for lubrication of slow and high speed ball or roller type bearings and bushes - Well suited for extra heavy duty mining and construction vehicles, particularly those that operate in dusty or wet conditions		15kg keg	Apply by hand or grease gun. Compatible with other competitive lithium and lithium complex greases. Flush out old grease when switching lubricants.	Consistency - NLGI 2. Colour: Black. Thickener: Lithium complex soap. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 531 015	RB2- X油脂 较RB2油脂质量更高的产品，适用于更极端重负载环境。 - 适合高负载或振动环境使用的的重型油脂，添加了二硫化钼 - 可用于润滑低速及高速运转的滚珠轴承、滚动轴承和衬套 - 非常适用于重型采矿和施工车辆，特别是在多尘或潮湿环境中运作的设备 - 允许等级合理化从而降低库存成本		15公斤 桶装	用手或油脂枪使用。与其他锂基和锂复合润滑油兼容。更换新润滑油需将旧的润滑油清洗干净。	符合NLGI 2要求 颜色：黑色 增稠剂：锂复合皂 密封储存，远离震动地面，皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 500 202	RADIATOR FLUSH For de-scaling and cleaning of cooling systems. - Dissolves and chelates rust, scale and sludge deposits - Helps prevent corrosion - Not harmful to hoses and gaskets - Safe on aluminium blocks	24	375ml PVC bottle	Drain off 375ml from radiator. Add entire contents to radiator and run engine till water is warm. Keep engine running for a further 15 minutes. Flush radiator twice and fill up with fresh water.	Colour: light yellow. Contains alkaline rust de-scalars and biocide. Avoid contact with skin or eyes. Store indoors. Keep out of reach of children. If swallowed induce vomiting immediately.
	53 500 202	散热器冲洗剂 用于冷却系统的除垢和清洗。 - 溶解并螯合锈迹、水垢和污泥沉积 - 防腐蚀 - 不损害软管和垫圈 - 可在铝制表面上使用	24	375毫升 塑料罐	从散热器排出375毫升，将整瓶冲洗剂倒入散热器，运行引擎直至水变暖，使引擎再运行15分钟，最后用水冲洗散热器两遍并重新加入干净水。	颜色：淡黄色 含碱性锈去标量和杀菌剂 避免与皮肤和眼睛接触 室内储存 远离儿童 如吞食立即催吐
	53 510 261	RADIATOR LONG LIFE High performance corrosion inhibitor package. Prolongs radiator life by inhibiting rust and scale formation. Protects the cooling system. Compatible with all anti-freeze. Safe to use with all radiator materials. - To protect automotive cooling systems from corrosion - Replenishes depleted coolant inhibitors - Compatible with all superior anti-freeze/coolant solutions for all types of cooling systems	24	375ml PVC bottle	A 375ml bottle will treat systems up to 5 litres coolant capacity. Drain off 375ml from radiator. Shake bottle and add slowly to cool radiator while engine is running. Replace cap and run engine until warm to ensure even distribution.	Colour: Clear, pale yellow/ brown. Keep out of reach of children. If swallowed, induce vomiting immediately. Avoid contact with skin or eyes. Store under cover/indoors. Contains sealants, corrosion inhibitors and lubricant.
	53 510 261	散热器保剂 高性能防腐剂，能有效防锈蚀和结垢，以延长散热器寿命、保护散热系统，与所有防冻剂兼容，适用于所有散热器材料。 - 防止汽车散热系统被腐蚀； - 补充消耗冷却液的抑制制； - 与所有散热系统的高级防冻剂或防冷却剂兼容。	24	375毫升 塑料罐	一瓶375毫升的保养剂对系统的作用相当于高达5升冷却液的作用。从散热器倒出375毫升，在引擎运行时将产品摇晃均匀并缓慢加入冷却散热器。更换盖子并运行引擎至变热以确保产品散布均匀。	颜色：透明，淡黄色/棕色 远离儿童 如吞食立即催吐 避免与皮肤或眼睛接触 室内密封储存 含密封胶、防腐剂和润滑剂
	53 510 252	RADIATOR SEALER & CONDITIONER Radiator sealer. Protects against electrolytic corrosion. Lubricates water pump. - Seals small radiator leaks and stops head gasket seepage - Prevents rust and scale formation in aluminium and cast-iron engines - Compatible with all superior anti-freeze/coolant solution for all types of cooling systems - For best results, first clean cooling system with Spanjaard Radiator Flush	24	375ml PVC bottle	Drain off 375ml from radiator. Shake bottle and add slowly to cool radiator while engine is running. Replace cap and run engine until warm to ensure even distribution.	Colour: Red Store under cover/indoors Avoid contact with skin or eyes. Keep out of reach of children. If swallowed induce vomiting immediately. Contains sealants, corrosion inhibitors & lubricant.
	53 510 252	散热器保护及调理剂 散热器保护剂，防止电解腐蚀，润滑水泵。 - 可封住散热器小漏洞并阻止垫片渗水； - 防止铝和铸铁引擎生锈和被腐蚀； - 与所有散热系统的高级防冻剂或防冷却剂兼容； - 为达到最佳效果，可先用史班哲散热器冲洗剂清洁冷却系统。	24	375毫升 塑料罐	从散热器倒出375毫升；在引擎运行时将产品摇晃均匀并缓慢加入冷却散热器。更换盖子并运行引擎至变热确保分布均匀。	颜色：红色； 室内密封储存 避免与皮肤或眼睛接触， 远离儿童 如吞食立即催吐 含密封胶、防腐剂和润滑剂

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 400 000	RAPIDKLEEN (GASKET REMOVER) A superior quality industrial cleaner and degreaser. Cleans and degreases metal parts, glass and ceramics. Flushes away oils and grease, removes dust and surface contaminants. Very fast drying and leaves no residue. - Cleans & degreases metal parts, glass and ceramics - Cleans glue residue - Removes dust and surface contaminants	24	400ml aerosol	Surface to be cleaned should be at ambient temperature. Check compatibility on small non-visible area before use. In upright position, spray contents liberally onto surfaces. Stubborn residues may need mechanical assistance. Collect excess solvents/dirt with a tray. Wipe with a clean dry cloth.	Appearance: Colourless liquid. Odour: solvent. Store under cover/indoors. Extremely Flammable. Do not pierce or burn, even after use. Protect from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C Bulk - Highly Flammable. Use in well ventilated area. Keep out of reach of children.
	53 400 000	快速垫片清除剂 高品质的工业清洗剂和除油剂，用于清洁和除去金属零件、玻璃和陶瓷上油渍，去除油脂、灰尘和表面污染物，快速干燥，不留残渣。 - 清洁和去除金属零件、玻璃和陶瓷上油渍； - 清除残胶； - 去除灰尘和表面污染物。	24	400毫升 气雾剂	应用表面应为环境温度，使用前先在小而不可视的区域使用检测其兼容性，然后垂直向表面均匀喷射清除剂；顽固的残留物可能需要机械的帮助；用托盘收集多余溶剂；用干净干布擦拭。	外观：无色液体 气味：溶剂 室内密封储存 极易燃 避免阳光直射 使用后避免刺破或燃烧产品罐 勿置于50度摄氏以上环境 散装，高度易燃 在通风处使用 远离儿童
	53 520 500	RUBBER GREASE Inorganically thickened vegetable-oil based grease fortified with extreme pressure and anti-corrosion additives. Spanjaard Rubber Grease is compatible with natural and synthetic rubbers. - For use when assembling hydraulic brake, clutch and suspension rubbers to prevent swelling or hardening - Lubricating plastic or rubber components such as o-rings, valves, diaphragms, cups & seals - Swimming pool rubbers and seals - Rubber components and cylinder rolls in train air brake applications	12	500g plastic tub	Apply with brush, finger or grease gun.	Colour: Red, translucent. Thickener: Inorganic. Store under cover with lid closed, away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 520 500	橡胶油脂 增稠植物油润滑脂，高度压缩，并添加防腐性剂，可用于天然或合成橡胶。 - 液压制动、离合器和悬挂橡胶组装时使用，能有效防止橡胶膨胀或硬化 - 用于润滑塑料或橡胶元件，如O型圈、阀门、隔膜、杯和密封元件 - 游泳池橡胶和密封件 - 橡胶元件和列车空气制动缸套	12	500克 塑料筒	用刷子、手或油脂枪使用。	颜色：红色，半透明 增稠剂：无机添加剂 密封储存 远离震动地面
	53 750 020	SILICONE OIL 300 Centistokes viscosity. Other viscosities can also be supplied. - As a mould release agent for rubber, plastics and metal die-castings - Excellent lubricant and will not degrade rubber or plastics - Chemically and thermally stable and makes an excellent hydraulic damping fluid - Prevents weld spatter adhesion - Is approved for use in the food industry as it is non-toxic, odourless and colourless - NSF certification category H1		20 litre drum	Apply by brush, drip or spray. Excellent dielectric properties can be used in electrical insulating and damping applications. In the print shop the uses are numerous. Prevent set off, to eliminate static adhesion and to avoid smudging.	Colour: Clear. Store under cover with lid closed. Keep out of reach of children.
	53 750 020	硅脂油 本产品粘性为300厘沓，其他粘度也可提供。 - 橡胶、塑料和金属压铸件模具脱模剂 - 不会降低橡胶或塑料制品性能 - 化学和热稳定性良好，是很好的液压阻尼液 - 防止焊接飞溅的附着 - 无毒、无味、无色，批准用于食品行业 - 符合NSF认证H1类		20公升 桶装	用刷子或滴管使用或作为喷雾剂使用。优良的绝缘性能，可作为电气绝缘和阻尼应用。在印刷车间有多种用途：消除静电粘附，避免污迹。	颜色：透明 密封储存 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 731 100 53 740 500	SILICONE PASTE For use on freezerdoor seals. It is an excellent rubber lubricant. Also suitable for plastic bearings. Electrically non-conductive. - Seals electrical equipment against the ingress of moisture, and protects metal parts against corrosion. - Non-conductive and prevents electrical leakage and short circuiting - Acts as a releasing agent in the rubber and plastics industries - Meets British Military spec XG-250 - NSF Certification category H1 and H2	24 24	100g tube 500g tin	Apply with finger or grease gun. Lubricates parts and bearings under low speeds and light loads. Lubricates and does not affect rubbers and plastics e.g. refrigerator and car door seals, swimming pool rubbers and seals, plastic gears and mechanisms, electric cables drawn through conduit, laboratory glass joints.	Colour: White translucent. Thickener: Silica. No drop point. Operating Temp -40 to 200°C. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	53 731 100 53 740 500	硅脂膏 用于冰箱门密封条，是极好的橡胶润滑剂。也适用于塑料轴承，极度绝缘。 - 密封电气设备，防止水份渗入，防止金属部件被腐蚀 - 绝缘，能防止漏水和短路 - 橡胶和塑料工业的脱模剂 - 符合英国军事规格XG-250 - 符合NSF认证H1和H2类	24 24	100克 管装 500克 罐装	用手或油脂枪使用。用于润滑工件，低转速和轻负载轴承，不会损害橡胶和塑料工件，如冰箱和车门封条，游泳池密封橡胶，塑料齿轮和机械，电力电缆导线，实验室玻璃接头。	颜色：白色半透明 增稠剂：二氧化硅 无熔点 工作温度：-40至200度摄氏 密封储存，远离震动地面 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童
	53 750 225 53 750 403	SILICONE SPRAY Rubber lubricant, and plastic and vinyl protector. Release agent. - Release agent for plastic and rubber moulding - Lubricant for printing and stereotyping - Renewes luster on faded and sun damaged plastics like car bumpers - Release agent and lubricant in the food processing industry - Silicone spatter release for welding - General purpose clean household lubricant - NSF Certification category H1 & H2	24 24	200ml aerosol 400ml aerosol	Spray directly from about 20cm away. Wipe excess with cloth.	Colour: Clear. Non-toxic. Food Grade. Flammable. Do not spray near open flame or incandescent material. Do not expose can to direct sunlight or temp's above 50°C Store under cover/indoors. Keep out of reach of children.
	53 750 225 53 750 403	矽油润滑喷剂 橡胶润滑剂，塑料和乙烯基的保护者，脱模剂。 - 用于塑料和橡胶倒模； - 能够有恢复日晒造成的褪色表面光泽（如汽车保险杠等）； - 可用于食品加工工业的脱模和润滑； - 有效释放焊接硅胶飞溅； - 通用型家庭清洁润滑剂； - 符合NSF认证H1和H2类。	24 24	200毫升 气雾剂 400毫升 气雾剂	于距离表面20厘米处喷涂，并用布擦去多余产品。	颜色：透明。 无毒 食品级 易燃 避免在明火或白炽灯材料上使用，勿置于50度摄氏以上环境 密封室内保存 远离儿童
	52 570 550	SMOKE DOCTOR Stops oil burning. Reduces oil consumption, reduces oil smoke, coats engine parts and prevents metal to metal contact. Quietens engine and restores compression. For use in petrol and diesel engines. - Improves lubrication, reduces oil consumption and exhaust smoke in worn engines, increases engine compression - Reduces wear - Cushions regular impact areas such as tappets, cams and gears - Keeps seals elastic	12	500ml PVC bottle	Change oil if required. Run engine until it reaches operating temperature. Add a full bottle of Smoke Doctor.	Colour: Light brown. Store under cover/indoors. Remove excess product from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	52 570 550	除黑烟博士 本品防止机件的摩擦，高温时增加润滑油的粘度，减少机油垢，改善润滑，增加气缸压力，保持密封件的弹性，消除黑烟/青烟的排放。老旧发动机机特别有效。适合各种汽油、柴油发动机。 - 改善润滑，降低油耗和排气发动机磨损，提高发动机机压缩烟雾。 - 减少磨损。 - 靠垫如挺杆，凸轮和齿轮经常影响的领域。 - 保持密封弹性。	12	500毫升 塑料瓶	如需要请更换机油。运行引擎，直至达到工作温度，并倒入整瓶烟雾剂。	颜色：浅棕色 密封室内储存 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 820 520	SPANGLIDE An oil additive containing soluble Molybdenum which increases anti-wear performance & improves viscosity at high working temperatures. - Automotive applications: Reduces oil consumption and exhaust smoke in worn engines. Increases engine compression. Reduces wear, cushions regular impact areas such as tappets, cams & t gears - Industrial applications: Eliminates hydraulic shudder when hydraulic oils overheated. Mixing proportions are higher in hot climates and lower in cold climates		20 litre drum	For Engines: Change oil if required. Run the engine until it reaches operating temperature, then add Spanglide to engine oil at 10% concentration.	Colour: Brown/green. Store small packs under cover. Remove excess product from skin with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	52 820 520	工业润滑油精 含有可溶性钼元素的机油添加剂，能够提高机油的抗磨擦性能和高工作温度下的粘度。 - 汽车应用：降低油耗和发动机排烟量；提高发动机机压缩性能；减少磨损，缓冲挺杆，凸轮和齿轮等常规受影响区域； - 工业应用：消除液压油过热引起的液压震动，混合比例在高温条件下高，低温条件下低。		20公升 桶装	用于发动机，如有需要请更换机油。运行引擎，直至达到工作温度，然后加入浓度为10%的工业润滑油精。	颜色：棕色/绿色。 小包装密封储存 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童
	53 780 150 53 780 300 53 780 303	SPARK Rust penetrant. Moisture dispersant. Leaves anti-corrosive lubricating film. Has excellent cleaning properties on electrical switchgear. Meets MIL-C-16173D specification. - Displaces moisture, penetrates, lubricates, cleans and protects against corrosion in "1001" uses. - Strongly repels moisture and dries electrical equipment immediately, non-conductor, may be sprayed directly onto electric circuits, to lubricate, clean and prevent oxidation of contacts and increase their efficiency	24 24 24	150ml aerosol 300ml aerosol 300ml aerosol two-way nozzle	Apply as an aerosol spray or by using spraying equipment. With a brush, oil can or cloth, by submerging the parts to be treated in the product. Parts which have become wet, may be treated even while still damp.	Colour: Light brown. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Store indoors. Protect from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C. Keep out of reach of children.
	53 780 150 53 780 300 53 780 303	万能除锈防锈润滑油——可燃型（日用/汽车） 能够有效渗透锈迹，分散水分，并生成润滑抗腐蚀性保护膜。能有效清洁电气开关设备。符合美国陆军M1升-C-16173D标准。 - 隔离水分、穿透、清洁和抗腐蚀 - 强力隔离水分，立即干燥电气设备，绝缘体，可直接喷到电路上，起到润滑、清洁、防止氧化和提高效率的作用。强力深入死角，去除锈结 - 润滑剂、清洁剂和防腐蚀	24 24 24	150毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂 300毫升 气雾剂（两路喷嘴）	作为喷雾剂使用，或用喷雾设备使用。用刷子、油罐或涂布使用。	颜色：浅棕色 易燃，避免在明火或白炽灯材料上使用 室内储存，避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 远离儿童
	53 781 500 53 780 503	SPARK (NON-FLAMMABLE) Rust penetrant. Moisture dispersant. Leaves anti-corrosive lubricating film. Has excellent cleaning properties on electrical switchgear. Meets MIL-C-16173D specification. Special safety grade for fire hazard conditions. Manufactured from completely non-flammable solvent and propellant and is safe for underground mine applications or environments where explosive conditions exist. Not suitable for applications to natural rubber, certain plastics and non-metallic materials. Test for compatibility.	24 24	500g aerosol 500g aerosol two-way nozzle	Apply as an aerosol spray or by using spraying equipment. With a brush, oil can or cloth, by submerging the parts to be treated in the product. Parts which have become wet, may be treated even while still damp.	Colour: Light brown. Store indoors. Keep out of reach of children. Protect from sunlight.
	53 781 500 53 780 503	万能除锈防锈润滑油——阻燃型（工业/海军） 能够有效渗透锈迹，分散水分，并生成润滑抗腐蚀性保护膜。能有效清洁电气开关设备。符合美国陆军M1升-C-16173D标准。符合火灾危险条件特别安全等级。由不易燃溶剂和推进剂制成，适用于地下矿设备和爆炸性环境。不适用于天然橡胶，某些塑料和非金属材料。使用前需检测兼容性。 - 防止焊接飞溅的附着 - 无毒、无味、无色，被批准用于食品行业 - 允许档次合理化从而降低库存成本	24 24	500克 气雾剂 500克 气雾剂（两路喷嘴）	作为喷雾剂使用，或用喷雾设备使用。用刷子、油罐或涂布使用。	颜色：浅棕色 远离儿童 避免阳光直射

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 601 401	SPATTER RELEASE #639 (NON-FLAMMABLE) WATER BASED (NON-SILICONE) Prevents adherence of weld spatter on MIG nozzle. Provides a film that prevents adherence around the weld zone allowing any spatter to be brushed away easily. Does not interfere with the subsequent paint adhesion qualities and is especially suitable for the automobile manufacturing industry. Protects delicate work pieces: threads, machine parts from spatter, build up of spatter in jigs, work pieces during electric arc welding. Suitable for all metal/inert gas, metal/active gas and CO ₂ welding (MIG)(MAG)(CO ₂)	24	400ml aerosol	Spray a single short spray into the shroud and over the nozzle of the welding gun. Surfaces can be protected by a single light spray pass.	Environmentally friendly. Biodegradable. Water based. Non-silicone. Protect from direct sunlight. Do not pierce or burn even after use. Keep out of reach of children. Store indoors. Non-flammable.
	52 601 401	脱焊剂#639（阻燃型）水基型、非硅油型 避免焊接后喷溅物黏附于MIG焊枪喷嘴，生成保护膜以使焊接区域附近的喷溅物易于擦除，并且不影响接下来的油漆附着，特别适合于汽车工业。能有效保护细小工件：螺纹、机械零件的飞溅、钻模中飞溅物的堆积、电弧焊接的工作。适用于所有金属/惰性气体、金属/活性气体和二氧化碳焊接(MIG)(MAG)(CO ₂)。	24	400毫升 气雾剂	直接喷射于复盖物和焊枪喷嘴。轻轻喷洒一层可保护表面。	环保型产品，可生物降解水基，非硅油型 避免阳光直射，避免刺破或燃烧产品罐 远离儿童 室内储存 不易燃
	52 601 403	SPATTER RELEASE #640 (NON-WATER BASED)(NON-SILICONE) Prevents adherence of weld spatter on MIG nozzle. Provides a film that prevents adherence around the weld zone allowing any spatter to be brushed away easily. Does not interfere with the subsequent paint adhesion qualities and is especially suitable for the automobile manufacturing industry. Protects delicate work pieces: threads, machine parts from spatter, build up of spatter in jigs, work pieces during electric arc welding. Suitable for metal/inert gas, metal/active gas and CO ₂ welding (MIG)(MAG)(CO ₂)	24	400ml aerosol	Spray a single short spray into the shroud and over the nozzle of the welding gun. Surfaces can be protected by a single light spray pass.	Environmentally Friendly. Biodegradable. Non-silicone. Synthetic based. Extremely Flammable. Do not spray on naked flame. Protect from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C Keep away from sources of ignition - No smoking. Keep out of reach of children. Store indoors.
	52 601 403	脱焊剂#640（可燃型）非水基、非硅油型 避免焊接后喷溅物黏附于MIG焊枪喷嘴，生成保护膜以使焊接区域附近的喷溅物易于擦除，并且不影响接下来的油漆附着，特别适合于汽车工业。能有效保护细小工件：螺纹、机械零件的飞溅、钻模中飞溅物的堆积、电弧焊接的工作。适用于所有金属/惰性气体、金属/活性气体和二氧化碳焊接(MIG)(MAG)(CO ₂)。	24	400毫升 气雾剂	直接喷射于复盖物和焊枪喷嘴。轻轻喷洒一层可保护表面。	环保型产品，可生物降解非硅油型 易燃，避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 远离火源，禁止吸烟 远离儿童 室内存储
	53 770 250	SPATTER RELEASE (SILICONE) Low silicone content spatter release spray for easy removal of weld spatter. Heat resistant silicone film that prevents weld spatter building up in the nozzle of CO ₂ gas shrouded welding guns. Blocks the flow of gas permitting oxygen from the air to weaken the weld. Not suitable for the automobile manufacturing industry. - Suitable for all metal inert gas, metal active gas and CO ₂ welding operations (MIG) (MAG)(CO ₂)	24	240ml aerosol	One application remains intact through many operations, reducing time lost for re-application. Life of nozzles and shrouds is extended, thereby saving the expense of their premature replacement.	Store under cover/indoors. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C Keep out of reach of children.
	53 770 250	脱焊剂（硅油型） 低硅油含量脱焊剂，使焊接喷溅物易于擦除。生成耐热硅油薄膜，防止焊接喷溅物在二氧化碳气体环绕的焊枪喷嘴里堆积。阻断气体流动，从而防止氧气进入降低焊缝质量。不适用于汽车工业。 - 适用于所有金属惰性气体、金属活性气体和二氧化碳焊接(MIG)(MAG)(CO ₂)。	24	240毫升 气雾剂	一个应用程序通过许多业务仍然完好，减少重新申请失去的时间。有效延长喷嘴和整流罩寿命，从而节省更换费用。	密封室内储存。 易燃，勿喷向明火和热源 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	53 801 350	START UP Aerosol spray for instant starting of petrol and diesel engines. Contains high vapour pressure hydrocarbons to give instant ignition in cold and damp weather when starting is difficult. Contains upper cylinder lubricant. Vaporizes in cold and damp conditions, giving first time starting. Can be used for starting all petrol, diesel and paraffin engines in cold and damp weather.	24	350ml aerosol	Spray directly into air-intake for 2-3 seconds. Start engine in normal manner.	Highly flammable. Protect from direct sunlight. Do not pierce or burn can even after use. Do not expose to temp's above 50°C Store indoors. Keep away from open flames and heat. Use in well ventilated area. Keep out of reach of children.
	53 801 350	发动机助动器 气雾剂包装，用于快速启动各种汽油和柴油发动机。内含高度压缩碳氢化合物，能在寒冷和潮湿条件下快速点燃启动困难的发动机。含高级缸润滑油剂，在寒冷和潮湿条件下很快蒸发，很快助燃发动机。适用于所有汽油、柴油和石油发动机。	24	350毫升 气雾剂	在发动机进气口处喷射2-3秒钟，然后正常启动引擎即可。	极易燃，避免阳光直射 避免刺破或燃烧产品罐 勿置于50度摄氏以上环境 室内储存 远离儿童
	51 125 015	SYNTHETIC GREASE 1225 For use in ultra high temperature conditions. On plain and anti-friction bearings. Will take temperatures of up to 400°C. At very high temperatures the fluid in the grease will evaporate and the base will leave very little residue. Ideal on kiln car bearings. Anti-friction bearings at high temperatures where no carbon deposits can be tolerated. In situations where working temperatures are so high that no grease can stand up to them. Some specific applications are: oven kiln-car bearings, furnace door hinges, high temperature/ high speed anti-friction bearing e.g. fans in ovens.		15kg keg	Apply by hand or grease gun. Not compatible with other petroleum based greases. Flush out old grease when switching lubricants.	Colour: Black. Texture: smooth. NLGI No. 2. No drop point. Operating Temp -20 to 250°C. Short period peaks 400°C. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	51 125 015	合成油脂 1225 用于极度高温条件下普通轴承和抗摩擦轴承。使用过程中将温度升高至400摄氏度，在此高温下流体油脂将会蒸发，留下极少的残留物。在窑车轴承上作用最理想。抗摩擦轴承在高温下没有积碳可存留。工作温度如此之高，没有其他油脂能做到。一些具体应用有：烤箱窑车轴承、炉门铰链、高温/高速抗摩擦轴承如烘箱中的风扇。		15公斤 桶装	用手或润滑脂枪使用。不兼容与其他石油基润滑脂。更换润滑油需将旧润滑油清除干净。	颜色：黑色 质地：滑润 符合NLGI 2要求 无熔点 工作温度：-20度摄氏至250度摄氏 短周期峰值400度摄氏 密封储存，远离震动地面 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童
	53 720 015	SYNTHETIC GREASE SM-20 Suitable for high and low temperatures from -75°C to 200°C with intermittent peak temperatures of 450°C. Suitable for anti-friction bearings. - Was developed for very low temperatures e.g. cold storage areas - It is also recommended for sliding surfaces especially under heavy or shock loads - Is incompatible with most other grease thickener systems		15kg keg	Apply by hand, grease gun/pump, centralized lubricator, lubricant applicator or scraper.	Colour: Grey/black. Base: Synthetic. Gelling Agent: Inorganic. Drop Point: None. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Keep out of reach of children.
	53 720 015	合成油脂 SM-20 适用温度范围-75至200度摄氏，间歇性最高温度可达到450度摄氏，适用于各类抗摩擦轴承。 - 特别适用于极低温环境，如冷库； - 滑动重负荷或冲击负荷下的表面也特别推荐使用； - 与多数其他润滑脂增稠剂系统不兼容。		15公斤 桶装	用手或润滑油脂枪/泵、集中润滑器、润滑油上涂装置或刮刀使用。	颜色：灰色/黑色 复合物基 胶凝剂：无机物 无熔点 避免与皮肤接触 密封储存，远离震动地面 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	52 820 250	SYNTHETIC ULTRA OIL TREATMENT A special synthetic oil additive containing soluble Molybdenum and other friction reducing additives which prevent wear and improve performance at high temperatures. Automotive: Provides superior lubrication, reduces oil consumption and exhaust smoke in worn engines, improves fuel consumption, increases engine compression, reduces wear. Can be used with synthetic or mineral-based motor oil. Industrial: Eliminates hydraulic shudder when hydraulic oils overheat.	24	250ml tin	Engines: change oil if required. Run the engine until it reaches operating temperature, then add a full can of Synthetic Ultra Oil Treatment.	Colour: Blue. Store indoors. Keep out of reach of children.
	52 820 250	特殊合成润滑 特殊合成润滑油添加剂含可溶性钼及其他减少摩擦添加剂，可防止磨损，提高在高温下的性能。 汽车： 优质润滑性，在磨损发动机中降低油耗和排气烟，提高燃油消耗和发动机压缩性能，减少对耳膜的损害，可结合合成或矿物发动机油使用。 工业： 液压油过热时可减少液压颤震。	24	250毫升罐装	发动机：如需要更换机油，运行发动机至工作温度，加入一罐本品。	颜色：蓝色 室内储存 远离儿童
	53 510 500	"T" CUTTING COMPOUND A paste for tapping, reaming and drilling. Suitable for stainless steel and aluminium. Prolongs tool life. - Developed for extremely difficult machining, reaming, tapping, drilling, broaching and thread cutting operations - Will give outstanding performance when machining materials like armour plate, special stainless steels, normal steels and yellow metals - Prolongs tool and die life by reducing friction at low speeds and preventing welding at high speeds	24	500g tin	Apply to threads by finger or brush.	Colour: Beige. Store under cover with lid closed. Keep out of reach of children.
	53 510 500	复合切削油 用于金属切削加工过程如钻孔、铰孔、攻丝等，适用于不锈钢和铝材，延长工具的使用寿命。 - 用于难度较高的加工、铰孔、攻丝、钻孔、铰孔和螺纹切削等操作； - 用于加工钢板、特种不锈钢、普通钢和黄色金属时会表现出优质的性能； - 通过低速工作时减少摩擦，高速焊接时起保护作用延长工具和模具的使用寿命。	24	500克 罐装	适用于螺纹工件，可用刷子或手使用	颜色：浅棕色 室内密封储存 远离儿童
	53 510 300	"T" CUTTING FLUID For tapping, reaming and drilling. Suitable for all steels including stainless steel and aluminium. Prolongs tool life.	12	350ml aerosol	Applied using the dripper bottle or as a spray from the aerosol.	Colour: Brown. Aerosol: protect from direct sunlight. Do not pierce or burn can even after use. Flammable. Do not spray on naked flame or incandescent material. Protect from direct sunlight. Do not expose to temp's above 50°C Bulk: Store bottle under cover with lid closed. Keep out of reach of children.
	53 511 500	Developed for extremely difficult machining, reaming, tapping, drilling, broaching and thread cutting operations. Will give outstanding performance when machining materials like armour plate, special stainless steels, normal steels and yellow metals. Prolongs tool and die life by reducing friction at low speeds and preventing welding at high speeds. Also available in paste form.	12	375ml PVC bottle		
	53 510 300 53 511 500	切削油 用于金属切削加工过程如钻孔、铰孔、攻丝等，适用于不锈钢和铝材，可延长工具的使用寿命。 - 用于难度较高的加工、铰孔、攻丝、钻孔、铰孔和螺纹切削等操作； - 用于加工钢板、特种不锈钢、普通钢和黄色金属时会表现出优质的性能； - 通过低速工作时减少摩擦，高速焊接时起保护作用延长工具和模具的使用寿命； - 也销售胶状切削油。	12 12	350毫升气雾剂 375毫升塑料瓶	可用滴瓶或作为喷雾剂使用。	颜色：棕色 喷雾剂：避光保存，使用后避免刺破或燃烧产品罐 此产品可燃，避免在明火和白织材料上使用，勿置于50度摄氏以上环境 批量：密封储存，远离儿童。

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	54 000 015	TOOL JOINT LUBRICANT Specially developed as a superior joint lubricant on slim hole drilling rods which mainly have rope threads. Will seal the joint & prevent seizure and galling.		15kg keg	Apply by finger or brush.	Colour: Black. Consistency NLGI 3. Solid Lubricants: Yes. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	54 000 015	钻杆接头润滑剂 特别适用于小口径带螺纹接头的润滑，可以有有效的密封接头，防止螺纹咬粘或锁死。		15公斤 桶装	可用手或刷子使用。	颜色：黑色 符合NLGI3要求 液体，密封保存，远离震动地面 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童
	55 000 308	TYRE FIX Effectively seals punctures and re-inflates car and motorcycle tubes and tyres. Used as an emergency product. Tyre Fix is a puncture repair kit that allows you to get going quickly without a wheel change. 1 x can is enough for 1 x car tyre. Not suitable for large holes, rim leaks, tyre side-wall damage or faulty valves. Suitable for car tubed or tubeless tyres. Can also be used on motorcycle tubed tyres. Not suitable for bicycle tyres.	24	315ml aerosol	Remove object causing puncture and deflate tyre completely. Remove safety cap on aerosol. Shake can well. If can is cold, warm in hands or in front of heater vent. Screw connector tube firmly onto tyre valve. Hold can upright and depress actuator until can is empty. Disconnect from tyre valve. Drive off immediately to effect puncture seal. (2-4km). Check and correct tyre pressure as soon as possible.	Colour: Cream. Smell: Ammonia. Store under cover/indoors Flammable pressurized aerosol container. Store container in trunk of car and not in glove compartment. Protect from sunlight. Do not pierce or burn can even after use, do not expose to temp's above 50°C Use in well ventilated area. Keep out of reach of children.
	55 000 308	轮胎修补剂 作为应急产品，能有效密封汽车和摩托车内外轮胎的扎胎、膨胀。使用该补剂可在不更换轮胎的情况下，快速补修扎胎、泄胎。一瓶喷雾剂可修补一个轮胎，但不适用于大的漏洞，如轮边泄露、轮胎侧壁损坏或阀门故障。适用于有管或无管轮胎，也可用于摩托车轮胎，但不适用自行车胎。	24	315毫升 气雾剂	可完全清除由扎胎和泄胎引起的故障，拿掉喷漆上的安全盖，使用前摇晃，若喷漆过凉，可用手或在汽车通风处先预热。将连接管固定在轮胎阀上，将喷雾剂对准直喷，并抑制制动器至喷雾剂喷完为止，然后断开连接管，立即开车，开出2至4公里，使密封生效，迅速检查和纠正胎压。	颜色：乳白色 气味：氨气 室内储存，可燃性压缩喷雾剂，将喷雾剂储存于汽车后备箱，不要放于杂物箱内 避免阳光直射，使用后避免刺破或燃烧产品罐 勿置于50度摄氏以上环境在通风处使用 远离儿童
	51 181 015	UG2 GREASE UG2 Grease is a premium quality, high-temperature, high performance, water-resistant, multi-purpose grease. - Compatible with most plastics - Used in the lubrication of plastic extrusion equipment where high temperatures are reached		15kg keg	Apply by hand or grease gun.	Colour: Blue-green. Thickener: Synthetic. NLGI 2. Operating Temp: -18 to 180°C. Drop Point: >250°C. Store under cover with lid closed. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	51 181 015	UG2油脂 UG2润滑脂是高品质、高温、高性能、防水、多用途的油脂。 - 与大多数塑胶产品相容； - 用于高温下塑料挤压设备的润滑。		15公斤 桶装	可用手或润滑油脂枪使用。	颜色：蓝绿 增稠剂：复合物 符合NLGI 2要求 工作温度：-18 度摄氏至180度摄氏 融点：>250度摄氏 密封储存 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	55 007 300	UNIVERSAL METAL PROTECTOR Clear anticorrosive plastic film for most metals commonly used in industry. Protects & seals buzz bars & other electrical equipment.	12	300ml aerosol	Remove any rust or tarnish. Spray the cleaned surfaces evenly from a distance of 30-40cm and allow to dry. The initial cloudiness will disappear when the coating is dry.	Appearance: Clear. Highly Flammable. Keep out of reach of children. Protect form sunlight. Store indoors. Do not expose to temp's above 50°C. Do not spray on naked flame or incandescent material.
	55 007 300	万能金属保护剂 清除大多数工业用金属防腐塑料薄膜，用于保护电气设备等。	12	300毫升 气雾剂	可清除金属表面的锈迹或污垢。 距离金属表面30~40厘米处喷涂，并干燥，污点即消失。	外观：无色无味 易燃 室内储存 远离儿童 避免阳光直射 勿置于50度摄氏以上环境 避免在明火和白炽材料上使用
	50 080 255	VALVE & COMBUSTION CHAMBER CLEANER A high quality product that cleans gum and varnish deposits from the intake valves, piston rings and combustion chambers. - To clean dirty valves, combustion chambers and other fuel system components - Recommended for sluggish engines due to sticking valves	24	375ml PVC bottle	Pour contents into petrol tank and repeat every 2000km. Remove vacuum hose from inlet manifold pressure regulator, insert hose into bottle. Start engine and run at fast idle until bottle is empty. Replace vacuum hose and run engine until smoke is cleared.	Appearance: Brown liquid. Keep away from open flames and heat. Store indoors. Keep out of reach of children.
	50 080 255	阀门及燃烧室清洁剂 高品质清洁剂，可清除进气阀、活塞环和燃烧室中胶状及涂料沉积物。 - 清洁脏阀，燃烧室和其他燃料系统组件； - 建议用于由于阀门变粘而引起的引擎性能降低。	24	375毫升 塑料瓶	将产品倒入汽油箱，每行驶2000千米重复一次。从进气总管调压器处拔出真空软管，插入产品罐中，启动发动机并使其快速运转直至瓶子空了为止。更换真空软管，并运行发动机至烟雾消失。	外观：棕色液体 避免明火和高温 室内储存 远离儿童
	50 777 015	WHITE HT GREASE 777 Is a white NLGI 2 consistency lubricant for use as a long term grease in key applications and also as an assembly and anti-seize compound where cleanliness is of prime importance. - For grease lubrication of food and bottling machinery, photocopyers and printing machines, vacuum cleaners, washing machines, dishwashers, tumble dryers, adjustable awnings, garage door slides, precision instruments, optical equipment, textile and packaging machinery, fridges and deep freezers, splines & sliding surfaces, anti-size for all types of bolts, nuts and fasteners		15kg keg	Apply a coating by brush, hand or chamois. Anti-friction bearings are either pre-packed or re-lubricated by a grease gun.	Solid submicron lubricant: white dispersion. Drop Point: 250°C. Operating Temp: -15 to 200°C. Minimize skin contact. Store under cover away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	50 777 015	白色HT油脂777 白色，符合N升G12要求的润滑油，用于关键部位的长期润滑，同时作为复合防卡死润滑剂用于以清洁为首要目的操作中。 - 适用于食物和罐装设备，复印和影印设备，真空吸尘器，洗衣机，洗碗机，干机，可调节帆布蓬，车库门滑动处，密仪器，光学仪器，纺织和包装机械，箱和冷藏箱，花键轴和滑动轴承，并用各种螺栓、螺帽和紧固件的防锁死。		15公斤 桶装	可用刷子或清洁布使用 可用润滑油脂枪对滑动轴承做预填或再润滑。	亚微米级固体润滑剂：白色分散 融点：250度摄氏 工作温度：-15度摄氏至200度摄氏 尽量减少与皮肤接触 室内储存，远离震动地面 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	55 200 200 55 200 051	WINDSCREEN CLEANER 375ml - A concentrated cleaner for addition to the windscreen washer reservoir. Removes grease, dirt, insects, etc. from windscreen and ensures smear free vision day & night. - 50ml - A super concentrated windscreen cleaner. 1:100 dilution - Removes grease, dirt, insects etc from the windscreen - Ensures smear-free vision - day and night	24 24	375ml PVC bottle 50ml super concentrated	Add the contents of the bottle to the windscreen washer bottle reservoir. Fill up with water. Spray onto windscreen whilst driving to remove dirt and insects etc. with your windscreen wipers.	Colour: Blue. Store under cover/indoors. Keep out of reach of children.
	55 200 200 55 200 051	汽车挡风玻璃清洁剂 - 375毫升包装：用于清洁汽车挡风玻璃的浓缩清洁剂，可清除挡风玻璃上的油脂、污垢、昆虫等，确保昼夜开车视野清晰。 - 50毫升：一个超级浓缩挡风玻璃清洁剂，1:100稀释； - 有效去除油脂、污垢、昆虫等； - 确保昼夜开车视野清晰。	24 24	375毫升 塑料瓶 50毫升 超浓缩清洁剂	将本品倒入挡风玻璃洗涤剂蓄水罐中，加满水，启动划水器即可清除污垢和昆虫等。	颜色：蓝色 室内储存 远离儿童
	51 345 015	WIRE ROPE DRESSING 1345 Superior quality Wire Rope Dressing containing specific anti-fretting and corrosion additives. - Tacky semi-synthetic lubricant specially developed for wire ropes in mining, marine, earth moving and industrial equipment - Penetrates deep into the core of the rope ensuring protection and continued lubrication of the wire strands against fretting		15kg keg	Standard consistency is NLGI 2. Also available in a semi-fluid NLGI 00 consistency for spray or brush application.	Colour: Grey/black. Texture: Smooth/tacky. Soap Base: Complex Lithium. Drop point 180°C. Prevent ingress of water into product. Use protective handling equipment if continuous contact with the product is envisaged. Store indoors and away from vibrating floors. Keep out of reach of children.
	51 345 015	钢索处理剂1345 优质的钢索表面处理剂，特别含有防腐、防磨添加剂。 - 带有粘性的半合成润滑油，用于矿业、船舶、土运和工业设备中的钢索表面处理； - 深入渗透至钢索内部确保绳芯不会侵蚀。		15公斤 桶装	符合NLGI 2要求，同时也提供半流体NLGI 00处理剂，可用刷子使用或作为喷剂使用。	颜色：灰色或黑色 质地：滑润/粘稠 皂基：复合锂 融点：180度摄氏 防止沾水 如持续使用本品需用防护设施 室内储存 远离震动地面 远离儿童
	52 350 015	WIRE ROPE DRESSING LQG-X Superior quality wire rope dressing to be used when cheap products are not good enough. Resistant to corrosive and temperature fluctuations. Penetrates right to the core of the rope. - Semi-fluid extremely tacky product containing molybdenum disulphide (MoS ₂), corrosion inhibitors, water repellent and anti-fretting additives		15kg keg	Applied by centralized lubrication system, spray gun or brush. Not bitumen based therefore no need for pre-heating the product before application.	Colour: Black. Semi-fluid/00 Store under cover with lid closed. Use protective handling equipment if continuous contact with the product is envisaged. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner followed by soap and water. Keep out of reach of children.
	52 350 015	钢索处理剂LQG-X 优质的钢索表面处理剂，适用于质量不好钢索产品，防腐蚀，防止温度变化多大损害钢索，有效渗透至钢索芯。 - 半流体极粘稠状，含二硫化钼，防水和防磨添加剂。		15公斤 桶装	用集中润滑系统，润滑油脂枪或刷子使用，不含沥青，使用前无需加热。	颜色：黑色 半流体/00 密封储存，如持续使用本品需用防护设施 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

	Product No.	Product No.	Product Name & Application	Units per Carton	Container Size	Application Instructions	Typical Properties & Handling/Storage
	55 200 252		WONDER WASH Unique blend of shampoos and waxes. Waxes while you wash, protects against the elements. - Suitable for all paint finishes - Easy to use concentrated two-in-one shampoo and wax	24	375ml PVC bottle	Do not use when bodywork is hot. Hose car to remove excess dirt. Add 50ml to bucket of warm water. Wash vehicle with solution. Rinse with clean water.	Colour: Light blue. Appearance: liquid. Store under cover/indoors. Keep out of reach of children.
	55 200 252		神奇洗车精 香波和车蜡的神奇配方，清洗上蜡一次完成，并能有效保护车身。 - 适合所有油漆面； - 使用简易，双效合一的洗车精。	24	375毫升 塑料瓶	车身热时请勿使用。 使用前用软管去除污垢。 于温水桶中加入50毫升神奇洗车精。 清洗车辆与解决方案。	颜色：淡蓝色 外观：液体 密封室内储存 远离儿童
	55 200 251		WONDER WAX A superior blend of polymers & waxes designed to ensure unequalled protection. Removes oxidation & grime. - Suitable for all paint finishes - Removes oxidation and grime - Restores original paint lustre with ease	24	375ml PVC bottle	Do not apply to hot surfaces. First wash vehicle, preferably with Spanjaard Wonder Wash. Shake bottle well and pour a generous amount onto a soft damp cloth. Apply to a small area at a time, using even circular movements. Allow to dry to a haze, then buff with a clean, soft cloth.	Colour: Light blue. Store under cover. Keep out of reach of children. Store indoors.
	55 200 251		神奇洗车蜡 一种高级的聚合体混合物，可去除氧化和污垢，确保最大的保护性。 - 适用于所有油漆平面； - 去除氧化和污垢； - 使油漆受损部位恢复原有光彩。	24	375毫升 塑料瓶	不适用于热表面。 使用前建议先用史班哲神奇洗车精清洗车身。 使用时先摇晃产品罐，后将产品倒在柔软的湿布上。 小范围内使用，并使用打圈手势。	颜色：浅蓝色 密封室内储存 远离儿童
	55 100 400 55 100 015		WR BEARING GREASE Red coloured high quality, extreme pressure grease with extremely high adhesion properties. For water (hot or cold) and steam conditions. - Suitable for lubrication of plain, needle, ball and roller bearings of all types - Fortified with rust and oxidation inhibitors and has a great resistance to water - Suitable for lubrication of slow moving farm machinery, heavy construction and industrial equipment	24	400g cartridge 15kg keg	Apply by hand or grease gun. Compatible with other lithium greases. It is always good practice to flush out old grease when switching lubricants. This can be achieved by frequent re-greasing over a short time span.	Colour: Red. Thickener: Lithium Soap. Appearance Texture: Smooth / tacky. NLGI 2.5. Drop point 192°C. Store under cover with lid closed away from vibrating floor. Remove excess from skin and wash with Spanjaard Hand Cleaner. Keep out of reach of children.
	55 100 400 55 100 015		WR轴承油脂 高质量红色高度压缩油脂，拥有极强的附着能力，在冷热水或蒸汽中使用。 - 适用于各种类型的普通轴承、滚柱轴承、滚柱轴承的润滑； - 具有防锈和抗氧化功能，具有强化对水的巨大阻力； - 适合于慢速农业机械、重型建筑和工业设备的润滑。	24	400克 筒装 15公斤 桶装	用手或润滑油脂枪使用。 兼容于其他锂润滑脂，更换新润滑脂需先将旧润滑脂清除干净。	颜色：红色 增稠剂：锂皂 外观质地：滑润/粘性 符合NLGI 2.5要求 融点192度摄氏 密封储存，远离震动地面 皮肤上残留产品可用史班哲洗手膏清洗 远离儿童

ISO Certificate

SABS



SABS

Certificate of Registration

This is to certify that the Quality Management System of

**SPANJAARD LIMITED
WYNBERG, SANDTON**

has been assessed and found to satisfy the requirements of

**ISO 9001:2008
QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS**

in respect of

**THE DESIGN, DEVELOPMENT, MANUFACTURE AND SUPPLY
OF AUTOMOTIVE AND INDUSTRIAL AEROSOLS, FOOD
AEROSOLS, OILS, GREASES, ADDITIVES AND SPECIALITY
CHEMICALS FOR THE INDUSTRIAL AND CONSUMER SECTOR**

EXCLUDING CLAUSE:

7.5.4 CUSTOMER PROPERTY

This certificate, including the schedule which forms an integral part thereof:

- is issued without alteration;
- is identified by the applicable registration number;
- is subject to any condition or limitation contained therein;
- is valid subject to ongoing compliance with certification requirements;
- bears the endorsed SABS Commercial seal. In the absence of the seal, the certificate and the schedule shall be invalid; and
- the certificate may be authenticated by referring to the register of "Certified Clients" on the SABS Commercial website (www.sabs.co.za)

Registration Number **LS 1415**


Effective Date **9 September 2009**


Expiry Date **8 September 2012**

Date of Original Registration **1 November 1994**

Director 

SABS COMMERCIAL (Pty) Ltd
11 Collyer Ave, Sandton, Gauteng
1501





Leading companies believe in our range of Spanjaard Specialised Lubricants



From our dealings with Spanjaard Limited, we have received excellent service and commitment to meeting our requirements in our manufacturing process.

The Air Drying film (ADF) provides excellent protection and is a highly effective dry lubricant which we would gladly recommend. We also make use of other Spanjaard Products, namely Spark and T-Cutting Fluid aerosol, and these too are excellent products.

Spanjaard as a supplier has over the years provided information and helped resolve issues and it is always a pleasure dealing with them.

H. Saif

Procurement
Becker mining systems



During the last ten years Impala UG2 Plant has used Spanjaard's product and field service, especially on the girth gears of our Primary and Secondary Mills. Their field service has helped us on numerous events to detect any discrepancy that may be present on our gears before any major damage has occurred.

During the last ten years Spanjaard has delivered excellent service to us and their product has proven itself and I will recommend their service and product to anyone.

Jaco van Rooyen

Operations Engineer UG2 & Tailings
Impala Platinum

We have successfully been using Spanjaard open gear lubricant on all our mills (24 off) for more than 10 years now. This product has without a doubt substantially prolonged our girth gear life and we have absolutely no hesitation in recommending it to other mill users. In addition to the above, their after sales service is also excellent.

James Bernard Jones

Operations Engineer
Central Concentrator, Mineral Processes
Impala Platinum

GALFERRO GALVANISERS

From our dealings with Spanjaard Limited, we have found them to be committed to ensuring that the customer needs are always first and foremost.

The quality and high standard that they manufacture to, makes their product range a superior product in the market place and gives it a strong position to compete against other international specialized lubricant companies and meet or even exceed our requirements.

Their willingness to provide information and expertise that they have gained over the years to assist in resolving issues really gives meaning to the word "SERVICE" and it is always a pleasure dealing with them.

Mark Venn

Owner - Director
Galferro Galvanisers

CADTOOL & DIE c.c

We currently use a range of your lubricating sprays and have had only excellent results, and would definitely recommend your products.

We would like to take this opportunity to congratulate you on a superior quality product.

Malcolm Buchanan

Cad Tool & Die c.c.



I would like take this opportunity to congratulate your company on an extremely effective product. Since you converted me from your opposition products to SPARK, not only is it cost effective, but it out performs your opposition hands down.

I have no hesitation in recommending this product to anybody - not to mention Spanjaard's outstanding after - sales support and services.

Bruce Webber

Mailmech Electronics Natal



We wish to thank you and your company for the valued contribution of Spanjaard specialized products. Your products helped SARA in reaching a 13km record flight. Our new goal is for a 20km plus flight. All the products that you supplied are of superior quality especially the Spanjaard HTS Silicone grease. Without this HTS Silicone grease the rocket engine fails within a few seconds. The hybrid rocket engine runs for 28 seconds without any damage.

The Silicone spray is used throughout the SARA Vulcan project as a lubricant and an excellent degreaser (mineral oil). Traces of mineral oil can cause an explosion in the liquid tank. Once again SARA thanks you for your interest and enthusiasm in helping to make this project a success.

We hope that we can work together on a more ambitious project in the future. Space is only 100km straight up.

Albert Smuts

General Manager
South African Rocketry Association (SARA)



NSF has processed the application for Registration of **FMG-X GREASE** to the NSF International Registration Guidelines for Proprietary Substances and Non-food Compounds (2008), which are available at www.nsfwhitebook.org. The NSF Non-food Compounds Registration Program is a continuation of the USDA product approval and listing program, which is based on meeting regulatory requirements including FDA 21 CFR for appropriate use, ingredient and labelling review.

This product is acceptable as a lubricant with incidental food contact (H1) for use in and around food processing areas. Such compounds may be used on food processing equipment as a protective anti-rust film, as a release agent on gaskets or seals of tank closures, and as a lubricant for machine parts and equipment in locations in which there is a potential exposure of the lubricated part to food. The amount used should be the minimum required to accomplish the desired technical effect on the equipment.

NSF Registration of this product is current when the NSF Registration Number, Category Code, and Registration Mark appear on the NSF-approved product label, and the Registered product name is included in the current NSF White Book Listing of Nonfood Compounds at the NSF website (www.nsfwhitebook.org).

Jennifer De France

NSF Nonfood Compounds Registration
Program Company No: 4K380

ULTRA RECONDITIONERS c.c.

Spanjaard has been supplying Ultra Reconditioners cc with various industrial lubricants and other chemical products since 1998. We have never experienced any quality problems with the product supplied, the service has always been efficient and there have been no stock issues. The technical product support has always been available when necessary. Ultra Reconditioners would recommend Spanjaard's services to any other customer who wishes to use their products. We would also like to thank Spanjaard for their services over the years.

Tom Searle

Ultra Reconditioners cc



G F MINING SUPPLIES (PTY) LTD

We have been dealing with Spanjaard Limited for the past 20 years. We find the products to be of outstanding quality. Technical information can be easily obtained. Mr. G. Oosthuizen is always available for demonstration and support to our customers.

Ordering and delivering is excellent. We trust that we will still be doing business with Spanjaard for many years to come.

Martin Nagel

Director

G F Mining Supplies (Pty) Ltd



I would like to take this opportunity to thank you for the excellent service and quality products that we have received from your company.

Spanjaard, through Gavin Oosthuizen, has provided us with technical support, sales advice and quality service on several occasions in the past.

We have enjoyed a keen interest from our customers in your products and many now requested the Spanjaard product by name.

BMG has always prided itself on supplying premium quality products and we can happily maintain that service when we offer Spanjaard products to our customers.

J.J. Schaffler

Branch Manager
BMG KLERKSDORP